



MONTAGE

KWB Classicfire

CF1.5 | CF2





Table des matières

	Avant-propos	6
	Contenu de ce manuel	6
	Explication de la mise en page	6
	Informations juridiques	6
	Travaux de construction	8
	Conditions requises pour la chaufferie	8
1	Sécurité	10
1.1	Remarques	10
1.1.1	Classification des consignes de sécurité	10
1.1.2	Consignes de sécurité générales	10
1.1.3	Respecter les consignes de sécurité	11
1.1.4	Lire et respecter les instructions	11
1.1.5	Qualifications du personnel de montage	11
1.1.6	Équipement de protection du personnel de montage	11
1.2	Pictogrammes utilisés	12
1.3	Étiquettes	14
1.3.1	Autocollants en face avant	14
1.3.2	Autocollants situés sur la face supérieure	16
1.3.3	Autocollants situés en face arrière	17
1.3.4	Étiquettes du local de stockage	19
1.3.5	Étiquette de plaque signalétique	19
2	Avant de commencer	20
2.1	Vissage, dimensions	20
2.2	Mise en place	20
2.2.1	Largeur de porte	20
2.2.2	Poids	21
2.2.3	Mise en place difficile	21
2.3	Stockage intermédiaire	23
2.4	Outils	23
2.5	Positionnement	24

2.5.1	Dimensions, distances	24
3	Préparer la chaudière	26
3.1	Remplacer les tôles suspendues du tablier de la chambre de combustion sur la CF1.5	26
3.2	Montage du couvercle de protection de la bride de raccordement	26
3.3	Montage du coulisseau à verre-regard	27
3.4	Préparation et montage des portes	27
3.5	Vérification de l'étanchéité des portes	28
3.6	Réglage des portes	30
4	Montage de la chaudière	31
4.1	Positionnement de la structure de base	31
4.2	Montage du tuyau annelé	32
4.3	Montage des servomoteurs	33
4.4	Montage du tirage	34
4.5	Option : allumage automatique	34
4.6	Montage du dispositif de nettoyage automatique de l'échangeur thermique (en option)	35
4.7	Montage de l'habillage – Partie 1	37
4.8	Fermer l'arrière	41
4.8.1	Montage du connecteur d'alimentation secteur	42
4.9	Montage des capteurs	43
4.9.1	Capteurs pour limitation de température de sécurité et la température de la chaudière	43
4.10	Brancher les câbles	44
4.11	Montage de l'habillage – Partie 2	45
4.11.1	Montage de la porte d'habillage	45
4.11.2	Monter le couvercle de maintenance	47
4.11.3	Montage de l'appareil de commande	48
4.11.4	Interrupteur de contact de porte	49
4.12	Fermeture de l'habillage	49
5	Pour finir	50
5.1	Apposer les autocollants	50

5.2	Support pour outil de nettoyage	50
5.3	Fin du montage	50
6	Annexe	51
6.1	Démontage et élimination	51
6.1.1	Démontage	51
6.1.2	Élimination	51
	Index des mots-clés	56

Avant-propos

Contenu de ce manuel

Vous trouverez dans ce manuel toutes les informations nécessaires pour le montage conforme par du personnel spécialisé. La succession des chapitres correspond à la séquence de travail recommandée. Adressez vos questions à votre partenaire commercial ou au service après-vente KWB.

Les succursales nationales et les partenaires agréés de KWB – Kraft und Wärme aus Biomasse GmbH seront appelés KWB dans ce document.

Nous nous efforçons d'améliorer nos produits et nos manuels.

Vos suggestions et commentaires sont les bienvenus !

Toutes nos coordonnées figurent sur la page d'accueil KWB www.kwb.net

Si vous constatez des erreurs, nous vous prions de nous en informer à l'adresse suivante : doku@kwb.at

Manuel original – Sous réserve de modifications, d'erreurs d'impression et de typographie !

Explication de la mise en page

Étapes de travail

Nous utilisons différents symboles pour les conditions requises, les phases de travail et le résultat :

- ↳ Condition requise
- Phase de travail
- ↳ Résultat

Texte annexe

Les mots-clés situés à gauche de la colonne de texte permettent de connaître rapidement le contenu du paragraphe.

Références

Une flèche suivie du numéro de page entre crochets est une référence à un autre paragraphe de ce document. Exemple : **Contenu de ce manuel [► 6]**

Informations juridiques

Propriété intellectuelle

© 2021 KWB – Kraft und Wärme aus Biomasse GmbH

L'intégralité des catalogues, prospectus, figures, illustrations, manuels ainsi que des programmes de commande et de réglage etc. sont protégés par les droits concernant les biens incorporels et demeurent constamment la propriété intellectuelle de KWB. Toute utilisation, reproduction, divulgation, publication, élaboration et/ou transmission à une tierce partie nécessite l'autorisation écrite préalable de KWB.

Lors de l'exploitation des marchandises sous contrat, les remarques et instructions techniques relatives à l'installation, à la manipulation ou autres de KWB doivent être précisément observées et respectées.

REMARQUE

Garantie et responsabilité

- La garantie et la responsabilité du fabricant KWB présupposent un montage et une mise en service de l'installation dans les règles de l'art. Nous déclinons toute responsabilité en cas de défauts et de dommages résultant d'un montage incorrect ou d'une mise en service ou d'une utilisation non-conforme aux prescriptions !
- Pour garantir le bon fonctionnement de l'installation conforme à sa destination, il convient de respecter scrupuleusement les indications du fabricant. La connaissance du mode d'emploi est absolument requise et présupposée pour ce faire.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine ou autorisées par le fabricant.
- En cas de doute, consultez ce manuel ou contactez le service après-vente de KWB.

Responsabilité/Garantie

Toute altération et/ou modification non expressément autorisée par écrit par KWB des marchandises sous contrat, exploitation des marchandises sous contrat conjointement à d'autres appareils, ou accessoires dont la compatibilité n'a pas été expressément confirmée par écrit par KWB, ou encore toute manipulation/emploi non réglementaire (telle que l'utilisation de combustible/eau non adapté aux normes, non conforme à la norme VDI 2035 ou ÖNORM H 5195-1 ; ou un emploi inapproprié et/ou excessif) entraînera l'annulation de la garantie. Toute responsabilité ou garantie de compatibilité des marchandises sous contrat avec d'autres produits, systèmes, installations ou pièces s'y rapportant ainsi que l'aptitude à un emploi prévu bien défini sera exclue, excepté en cas d'accord formel écrit.

Utilisation conforme

Les chaudières KWB chauffent l'eau pour les installations de chauffage central. L'utilisation, la manipulation, l'entretien et les réparations des dispositifs KWB doivent être effectués, sans exception, conformément aux descriptions indiquées dans le manuel.

Les Filtre anti-poussière KWB séparent la poussière.

Les combustibles cités dans les Instructions d'utilisation à la section Combustibles conformes sont prescrits sans exception.

Une utilisation différente ou dépassant ces indications correspond à une utilisation NON conforme. Les dommages résultant de telles utilisations relèvent de la responsabilité des utilisateurs et exploitants des installations !

Travaux de construction

REMARQUE

Mise en place des conditions requises au niveau de la construction

- ↳ Le respect des prescriptions locales et la réalisation dans les règles de l'art des diverses mesures de construction sont du seul ressort du propriétaire de l'installation et sont la condition préalable à toute garantie et prestation de la garantie.
La société KWB n'assume aucune responsabilité ni garantie en ce qui concerne les travaux de construction proprement dits.
- Lors de la mise en place des conditions requises au niveau de la construction, respectez toutes les prescriptions légales locales en vigueur en matière de déclaration, de construction et d'exécution. Respectez en outre les directives d'installation de la société KWB !
- Les recommandations fournies ne sont pas exhaustives et ne peuvent en aucun cas annuler les exigences administratives et légales. Nous recommandons l'application de la directive autrichienne TRVB H118 ainsi que des fiches d'instructions ÖKL N° 56 et N° 66 dans leurs versions actuelles.

Conditions requises pour la chaufferie

Sol :

- Béton, pierre ou carrelage
- Plan, horizontal
- Sec
- Résistant à la charge
- Non combustible (classe de combustibilité A1 selon la norme EN 13501)

Protection incendie sur site

Partie du bâtiment	Mise en œuvre de la protection incendie conformément à la norme EN 13501
Sol, murs	Résistance au feu : REI 90
Murs porteurs, plafonds, toitures	Résistance au feu : REI 90
Supports et colonnes	R 90
Porte de chaufferie	Résistance au feu : EI ₂ 30 c ouverture dans le sens de la fuite, fermeture automatique
Porte de liaison vers la réserve de combustible	Résistance au feu : EI ₂ 30 c; fermeture automatique
Fenêtre de chaufferie	Résistance au feu : E 30; ne pas ouvrir

- AUCUN entreposage de matériaux inflammables n'est permis dans la chaufferie !
- AUCUN raccordement direct vers les pièces dans lesquelles sont entreposés des gaz ou des liquides inflammables n'est permis (garage, réserve etc.) !
- Un extincteur manuel de la taille prescrite (poids de remplissage 6 kg, norme EN 3) doit être installé à l'extérieur, près de la porte de la chaufferie.
- Installez l'éclairage et l'alimentation électrique fixes jusqu'au système de chauffage.
- Placez l'interrupteur d'éclairage à un endroit facilement accessible, en dehors de la chaufferie et près de la porte de la chaufferie.
- Laissez assez de réserve de câble dans la chaufferie, si la chaudière est censée être reliée à d'autres participants du bus.

Extincteur

Éclairage, électricité






Ventilation	<ul style="list-style-type: none"> • Prévoyez une ouverture d'aération à proximité du sol et une près du plafond : l'ouverture d'amenée d'air doit déboucher directement vers l'extérieur. Si d'autres pièces doivent être traversées, gainez la conduite d'air conformément à EI 90 (EN 13501) ! • La taille de l'ouverture non verrouillable dépend de la puissance nominale de l'installation de chauffage : calculez l'ouverture en comptant 5 cm² par kW. Cependant, elle ne devra pas être inférieure à 400 cm². • À l'extérieur, fermez les ouvertures de ventilation à l'aide d'une grille de protection non combustible dont le maillage sera inférieur à 5 mm. • Lorsque vous réalisez les ouvertures et les conduites d'air, veillez à ce que les intempéries (feuilles, neige, etc.) ne puissent aucunement nuire au flux d'air. • Ne pas utiliser d'équipements ou de produits de nettoyage contenant du chlore (par ex. installations de chlore gazeux pour les piscines), ni d'halogénures d'hydrogène dans le local d'installation de la chaudière. • Protégez l'ouverture d'aspiration de l'air de la chaudière des poussières. • Sauf prescription contraire dans les règlements relatifs la conception architecturale de la chaufferie en vigueur, les normes suivantes relatives à la conception et au dimensionnement de la conduite d'air s'appliquent dans ce contexte :
Remarque concernant les normes :	ÖNORM H 5170 – Exigences relatives à la conception et aux dispositifs de protection contre les incendies
Antigel	<ul style="list-style-type: none"> • Veillez à protéger contre le gel toutes les conduites d'eau et les conduites de chauffage à distance.
Température ambiante	<ul style="list-style-type: none"> • Veillez à ce qu'il y ait une température minimale de 10 °C dans la chaufferie, comme le prescrit la norme EN 12831. Les températures inférieures influencent les propriétés du lubrifiant à un tel point que le fonctionnement fiable des groupes d'entraînement ne peut plus être garanti. • Assurez une température maximale de 40 °C.
Sécurité	<p>→ N'entreposez en aucun cas des produits inflammables dans la chaufferie. Évitez tout raccordement direct vers les pièces dans lesquelles sont entreposés des gaz ou des liquides inflammables (le garage par ex.).</p> <p>→ Ne pas déposer d'objets inflammables (par ex. des vêtements) sur la chaudière pour les sécher.</p>
Rongements par les animaux	→ L'installation doit être protégée des rongements et des nids d'animaux (par ex. des rongeurs, etc.).
Niveau de la mer	→ Consulter le fabricant en cas d'utilisation de la chaudière à plus de 2000 mètres au-dessus du niveau de la mer.

1 Sécurité

1.1 Remarques

1.1.1 Classification des consignes de sécurité

Dans cette documentation, des avertissements sont utilisés pour les niveaux de danger suivants afin de signaler les dangers imminents et les importantes prescriptions de sécurité :

REMARQUE	Remarque générale Avec cette illustration, nous identifions et décrivons des informations importantes .
 ATTENTION	Risque émergent Avec cette illustration, nous identifions et décrivons des risques émergents . Le fait de ne pas tenir compte des dangers indiqués peut provoquer des blessures ainsi que des dommages matériels et pour l'environnement .
 AVERTISSEMENT	Danger moyen Avec cette illustration, nous identifions et décrivons des dangers. Le fait de ne pas tenir compte de l'avertissement peut provoquer des blessures graves ou même mortelles .
 DANGER	Danger grave Avec cette illustration, nous identifions et décrivons des dangers graves . Le fait de ne pas tenir compte de l'avertissement entraîne des blessures graves ou même mortelles !

1.1.2 Consignes de sécurité générales

- **Il est strictement interdit de modifier ou de transformer l'installation de chauffage !**
- Fermez tous les capots prévus avant de mettre l'installation en service !
- Débranchez avant d'effectuer la maintenance de l'installation ou d'ouvrir la commande !

REMARQUE	Montage conforme par du personnel spécialisé <ul style="list-style-type: none"> ↘ Le montage, la connexion, la mise en service de ce dispositif de chauffage sont strictement réservés aux techniciens qualifiés de KWB ou ses partenaires. → Toutes les interventions doivent être conformes aux instructions de KWB et/ou aux dispositions locales.
-----------------	---

1.1.3 Respecter les consignes de sécurité

REMARQUE**Respectez les consignes de sécurité**

Votre installation a fait l'objet de contrôles de sécurité et répond aux normes, directives et dispositions en vigueur.

Le non-respect des consignes de sécurité ou l'utilisation non conforme de votre installation peut entraîner des dommages matériels. Par ailleurs, vous vous exposez à des risques sanitaires ou à un danger de mort !

1.1.4 Lire et respecter les instructions

REMARQUE**Lire attentivement les notices avant le montage et la mise en service !**

Le respect des instructions qu'elles contiennent ainsi que le montage et la mise en service conformes sont impératifs pour bénéficier de la garantie de KWB.

→ En cas de doute, consultez les notices ou contactez le service après-vente de KWB.

↳ Vous trouverez toutes les notices de nos chaudières sur le Partner-Net KWB :
<http://partnernet.kwb.net/>

1.1.5 Qualifications du personnel de montage

**ATTENTION****En cas de montage et d'installation par un personnel non qualifié : risque de dégâts matériels et de blessures !**

↳ Points à respecter pour le montage et l'installation :

→ Respectez les instructions et consignes des manuels.

→ Ne confiez les travaux effectués sur l'installation qu'à du personnel qualifié à la tâche.



Le montage, l'installation, la première mise en service et les travaux d'entretien ne peuvent être exécutés que par un personnel qualifié :

- Chauffagiste/technicien du bâtiment
- Installateur électrique
- Service client KWB

Le personnel de montage doit avoir lu et compris les instructions figurant dans la documentation.

1.1.6 Équipement de protection du personnel de montage

Si nécessaire ou si des directives le requièrent, il convient d'utiliser des équipements de protection individuelle. De telles obligations peuvent également porter, par ex., sur la manipulation de matières dangereuses ou sur le port d'équipements de protection individuelle.





















Lors du transport, de l'installation et du montage :





- Vêtements de travail adéquats
- Gants de protection
- Chaussures de protection (au minimum de la catégorie de protection S1P)








1.2 Pictogrammes utilisés











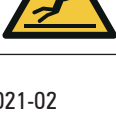

Les signaux d'obligation, d'interdiction et d'avertissement suivants sont employés dans la documentation et/ou sur la chaudière.







Conformément à la directive Machines, les signaux apposés directement sur la zone dangereuse de la chaudière signalent les dangers imminents ou les comportements sécuritaires. Ces étiquettes ne peuvent pas être enlevées ou recouvertes.

Signaux d'obligation (couleur de sécurité bleue)			
	Généralités signaux d'obligation		Utiliser un masque
	Respecter les instructions		Utiliser un masque de soudage
	Utiliser une protection auditive		Déverrouiller avant la maintenance et la réparation
	Utiliser une protection oculaire		Contrôler le dispositif de verrouillage
	Mettre à la terre avant toute utilisation		Maintenir fermé
	Débrancher la fiche secteur		Utiliser un détecteur de gaz
	Utiliser une protection des pieds		Arrivée et évacuation d'air continues à l'air libre nécessaires
	Utiliser une protection des mains		Arrivée et évacuation d'air nécessaires
	Utiliser des vêtements de protection		Entrée uniquement si une deuxième personne est à l'extérieur ! En cas d'accident, appeler les secours en premier !

Signaux d'obligation (couleur de sécurité bleue)			
	Utiliser une protection du visage		Réservé aux techniciens spécialisés
	Utiliser une protection de la tête		Réservé aux électriciens

Signal d'interdiction (couleur de sécurité rouge)			
	Généralités signaux d'interdiction		Aucun accès pour les personnes ayant un pacemaker ou un défibrillateur implanté
	Accès interdit aux personnes non autorisées		Interdiction de mettre la main à l'intérieur
	Interdiction de fumer		Interdiction de marcher sur la surface
	Pas de flamme nue ; interdiction de faire du feu, d'entretenir une flamme vive nue et de fumer		

Signal d'avertissement (couleur de sécurité jaune)			
	Généralités signaux d'avertissement		Avertissement contre le démarrage automatique
	Avertissement contre les substances explosives		Avertissement contre le danger d'écrasement
	Avertissement contre les obstacles au sol		Avertissement contre les substances inflammables
	Avertissement contre le risque de chute		Avertissement contre un objet pointu
	Avertissement contre une température plus basse/le gel		Avertissement contre les blessures aux mains
	Avertissement contre le risque de glissement		Avertissement contre les roulettes opposées

Signal d'avertissement (couleur de sécurité jaune)			
	Avertissement contre la tension électrique		Avertissement contre le rayonnement optique
	Avertissement contre la charge suspendue		Avertissement contre les combustibles
	Avertissement contre les surfaces chaudes		Avertissement contre le risque de suffocation

1.3 Étiquettes

REMARQUE

Danger en l'absence d'étiquettes de sécurité

- Les étiquettes permettent de sauver des vies, vous protègent contre les blessures et évitent les dommages matériels !
- Sécurisez l'utilisation de l'installation de chauffage : par conséquent, collez TOUTES les étiquettes suivant les instructions.
- Remettez les étiquettes inutilisées à l'exploitant de l'installation de chauffage et signalez les dangers ou les conséquences possibles !
- Commandez au besoin des étiquettes manquantes ou les étiquettes incorrectes auprès de KWB.

→ Collez le logo KWB sur la face avant de l'habillage.

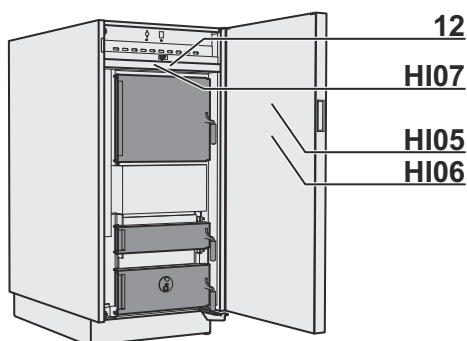
→ Collez l'inscription correspondante (en fonction du type de chaudière : Classicfire ou Combi-fire) sur le devant de l'habillage à l'aide du gabarit.

→ Apposez les autocollants sur.

27-2000222 – Langues : DE | EN | FR

27-2000223 – Langues : ES | IT | SL



1.3.1 Autocollants en face avant



→ Collez les deux grands autocollants à l'intérieur de la porte d'habillage.

HI05

!

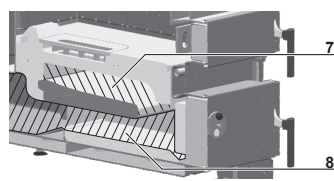



Asche entleeren / Empty ash / Vider les cendres

- » Asche aus dem Füllraum/Brennraum entfernen. Vor jedem zehnten Anheizen durchführen. / Remove ash from the fill room/combustion chamber. To be done before every tenth heat-up. / Éliminer la cendre de la chambre de remplissage/de combustion. À effectuer avant chaque dixième allumage.

Wichtig / Important / Important:

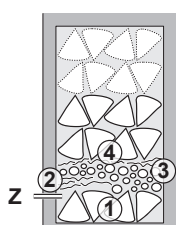
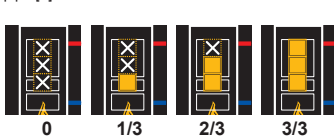
- » Asche oberhalb des Wannensteins [7] entfernen. / Remove ash above the tank block [7]. / Éliminer les cendres au-dessus du bloc de cuve [7].
- » Asche [8] (hinten) mit Aschekratzer entfernen. / Remove ash [8] (in the rear) with the ash scraper. / Éliminer les cendres [8] (à l'arrière) à l'aide du grattoir à cendres.



Befüllung mit Stückholz / Filling with log wood / Remplissage de bois en bûches

- » Vorgegebene Füllmenge im Menü *Nachlegen* überprüfen. / Check the prescribed filling amount in the *Refill* menu. / Contrôler la quantité de remplissage définie dans le menu *Recharge*.
- » Füll- & Anheiztür öffnen. / Open fill & heat-up door. / Ouvrir la porte de remplissage et d'allumage.

- 1: Eine Lage Stückholz in den Füllraum legen. Größere Zwischenräume erleichtern das Anheizen. / Put a layer of log wood into the fill room. Larger spaces in between make igniting it easier. / Placer une couche de bûches en bois dans la chambre de remplissage. Des espaces plus ou moins grands facilitent l'allumage.
- 2: Papier vor dem Zündrohr platzieren [Z]. / Place paper in front of the ignition pipe [Z]. / Placer du papier devant le conduit d'allumage [Z].
- 3: Kleineres, leicht entflammables Holz auf die erste Lage Stückholz legen. / Put a small, easily lit piece of wood on the first log-wood layer. / Poser du petit bois facilement inflammable sur la première couche de bûches.
- 4: Papier großflächig über die erste Lage Stückholz legen. / Place paper over a large surface of the first log-wood layer. / Poser du papier sur une surface étendue, sur la première couche de bûches.



- » Füllraum füllen (siehe Regelung - 0 bis 3/3). / Filling the fill room (see Control - 0 to 3/3). / Remplir la chambre de remplissage (voir commande - 0 à 3/3).

HI05

Vidage et remplissage des cendres

HI06

!

Automatische Zündung / Automatic ignition / Allumage automatique

- » Kesseltüren schließen / Close boiler doors / Fermer les portes de la chaudière
- » Zündprogramm wählen / Select ignition program / Sélectionner le programme d'allumage

Anforderung: / Request: / Demande :

Zündung erfolgt mit der nächsten Wärmeanforderung (empfohlen)
Ignition should take place during the next heat request (recommended)
L'allumage a lieu à la prochaine demande de chaleur (recommandé)

Zeitprogramm: / Time program: / Plages horaires :

Zündung erfolgt nach Ablauf einer Wärmeanforderung / Ignition takes place after expiry of a heat request / L'allumage a lieu après expiration d'une demande de chaleur

Sofort: / Immediately: / Immédiatement :

Zündung erfolgt sofort / Ignition takes place immediately / L'allumage a lieu immédiatement

Aus: / Off: / Off :

Keine automatische Zündung (händisch zünden) / No automatic ignition (manual ignition) / Aucun allumage automatique (allumage manuel)

Händisch zünden / Manual ignition / Allumage manuel


- » Papier entzünden / Ignite paper / Allumer le papier
- » Mittlere Kesseltür so lange geöffnet lassen, bis das Holz knistert.
Leave middle boiler door open until you hear the wood crackling.
Laisser la porte centrale de la chaudière ouverte jusqu'à ce que le bois crépite.
- » Türen schließen / Close doors / Fermer les portes

HI06

Allumage

- Colle l'autocollant de mise en garde *Maintenir la porte fermée* sur la traverse sous l'interrupteur de contact de porte.

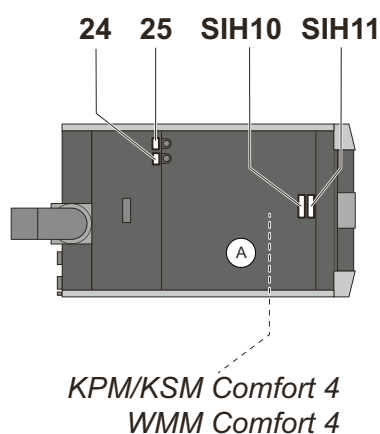
**Maintenir les
portes fermées
(12)**

	<p>Maintenez toutes les portes fermées en cours de service !</p>
---	--

**Contrôler
l'étanchéité
(HI07)**

	<p>Après 100 heures de fonctionnement, contrôlez l'étanchéité des portes ! Respecter les instructions !</p>
---	---

1.3.2 Autocollants situés sur la face supérieure

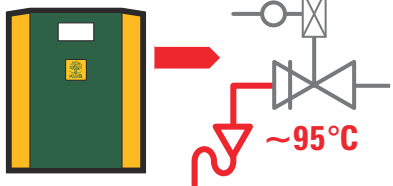


Collez les autocollants suivants sur l'habillage :

**Arrivée de ré-
gulateur ther-
mique
(24)**

	<p>Arrivée régulateur thermique Le régulateur thermique suppose une pression d'eau froide de 2 à 3,5 bars !</p>
---	---

**Écoulement de
régulateur ther-
mique
(25)**

	<p>Départ régulateur thermique Le régulateur thermique se déclenche à une température de chaudière de 95 °C !</p>
---	---

Collez les deux étiquettes avec l'affectation des connecteurs de la KWB Comfort 4 de manière bien visible sur l'intérieur de la tôle de recouvrement [A] du boîtier de commande :

**Stecker Kessel-Power-Modul [KPM]
Plug, boiler power module [KPM]
Fiche module d'alimentation de chaudière [KPM]**

	Versorgung 230/400 V _{AC} / Power supply 230/400 V _{AC} / Alimentation 230/400 V _{CA}
100	Abgehende Versorgung Zusatzplatine / Outgoing power supply additional board / Sortie alimentation carte supplémentaire
101	Zündstab Gebläse Stückholz / Ignition rod fan log wood / Barre d'allumage ventilateur bois en bûches
106	Zündstab Heizung / Ignition rod heating system / Barre d'allumage chauffage
107	STB / STL / STB
111	Wärmetauscher-Reinigung (Pin 1-2-3) & Saugzug (Pin 4-5-6) / Heat exchanger cleaning (pin 1-2-3) & Induced draught (pin 4-5-6) / Nettoyage de l'échangeur thermique (broches 1-2-3) et tirage (broches 4-5-6)
120	Mischer RLA / Mixer return flow boost / Mélange, MTR
121	Kessel- od. Pufferladepumpe / Boiler or buffer charging pump / Pompe d'alimentation de chaudière ou de ballon tampon
122	Schnell-Ladeventil Puffer 0 / Quick-charge valve Buffer 0 / Vanne de charge rapide Ballon tampon 0
123	Zubringer- od. Ladepumpe Puffer 0 / Supply or charge pump Buffer 0 / Pompe d'alimentation ou de charge ballon tampon 0
124	Multifunktionsausgang 3 / Multi-function output 3 / Sortie multifonctions 3
125	Multifunktionsausgang 1 / Multi-function output 1 / Sortie multifonctions 1
128	Reserve Sicherheits-Eingang, z.B. Wassermangel- Sicherung / Reserve safety input, e.g. low water pressure switch / Entrée de sécurité de réserve, par ex. sécurité manque d'eau

129	Not-Halt (bei reinem Stückholzbetrieb gebügelt) / Emergency stop (bridged for pure log wood operation) / Arrêt d'urgence (shunté en cas de mode bois en bûches exclusif)
130	Schalter Aschebehälter entfernt (Pin 1-3) (Muss bei CF2 gebügelt bleiben!) / Ash container switch removed (pin 1-3) (Must remain bridged in CF2!) / Commutateur bac à cendres retiré (broches 1-3) (doit rester shunté avec CF2 !)
131	Sensor Überfüllschutz-Deckel Förderkanal (Muss bei EF2 und CF2 gebügelt bleiben!) / Sensor, overflow protection cover conveyor channel (Must remain bridged in EF2 and CF2!) / Capteur couvercle de protection de trop-plein conduite d'alimentation (doit rester shunté avec EF2 et CF2 !)
132	TÜB Lagerraum (gebügelt oder verwendet) / TMFS storage room (bridged or used) / CTC local de stockage (shuntée ou utilisée)
133	Reserve Sicherheits-Eingang / Reserve safety input / Entrée de sécurité de réserve
134	Hausbus [OUT] / House bus [OUT] / Bus domestique [OUT]
135	Kesselbus [OUT] / Boiler bus [OUT] / Bus chaudière [OUT]
136	Abgehende Busverbindung Zusatzplatine / Outgoing bus connection additional board / Sortie liaison bus carte supplémentaire
137	Kessel BGE 24 V _{DC} / Boiler BGE 24 V _{DC} / Chaudière MCE 24 V _{DC}
Stecker Kessel-Signal-Modul [KSM] Plug, boiler signal module [KSM] Fiche module de signaux de la chaudière [KSM]	
200	Lambdasonde / Lambda probe / Sonde lambda
205	Türkontakt / Door contact / Contact de porte
211	Saugzug Drehzahl (Pin 4-5-6) / Induced draught fan speed (pin 4-5-6) / Vitesse du tirage (broches 4-5-6)

213	Primär-Luftklappe: AUF/ZU (Pin 1-5-9) / Position (Pin 3-7-11). Sekundär-Luftklappe: AUF/ZU (Pin 2-6-10) / Position (Pin 4-8-12). Primary air shutter: OPEN/CLOSED (pin 1-5-9) / position (pin 3-7-11). Secondary air shutter: OPEN/CLOSED (pin 2-6-10) / position (pin 4-8-12). Clapet d'air primaire : OUVERT/FERMÉ (broches 1-5-9) et position (broches 3-7-11). Clapet d'air secondaire : OUVERT/FERMÉ (broches 2-6-10) / position (broches 4-8-12).
217	Rücklauf-Temp. / Return flow temp. / Temp. de retour
218	Kesselvorlauf-Temp. / Boiler forward flow temp. / Temp. de départ de la chaudière
220	Flamm-Temp. / Flame temp. / Temp. flamme
230	Freigabe Verbrennung (Ext. 1) / Release combustion (ext.1) / Activation combustion (Ext. 1)
235	Kesselpumpe PWM 1 / Boiler pump PWM 1 / MLI pompe de la chaudière 1
237	Außen-Temp. / Outside temp. / Temp. extérieure
238	Puffer-Temp. 1 / Buffer temp. 1 / Temp. ballon tampon 1
239	Puffer-Temp. 2 / Buffer temp. 2 / Temp. ballon tampon 2
240	Puffer-Temp. 3 / Buffer temp. 3 / Temp. ballon tampon 3
241	Puffer-Temp. 4 / Buffer temp. 4 / Temp. ballon tampon 4
242	Puffer-Temp. 5 / Buffer temp. 5 / Temp. ballon tampon 5
243	Versorgung 24 V _{DC} GSM-Modul / Power supply 24 V _{DC} GSM module / Alimentation 24 V _{DC} module GSM
247	Kesselbus [IN] KPM #135 / Boiler bus [IN] KPM #135 / Bus chaudière [IN] KPM #135
248	Kesselbus [OUT] / Boiler bus [OUT] / Bus chaudière [OUT]
250	RS232 GSM-Modul / RS232 GSM module / Module GSM RS232

xxx ... Interne Anschlüsse / internal connections /
Raccordements internes
xxxx ... Externe Anschlüsse / external connections /
Raccordements externes

KPM/KSM CF2

Liste des connecteurs KPM/KSM - KWB Comfort 4 (schéma de principe)**Stecker Wärmemanagement-Modul [WMM]
Plug, heat management module [WMM]
Connecteur module de gestion thermique [WMM]**

300	Versorgung 230 V _{AC} / Supply 230 V _{AC} / Alimentation 230 V _{CA}
301	Pumpe/Ventil Zweitwärmequelle / Pump/valve for secondary heating source / Pompe/vanne seconde source de chaleur
302	Solarpumpe 2 / Umschaltventil / Solar pump 2 / switchover valve / Pompe solaire 2/vanne de commutation
303	Solarpumpe / Solar pump / Pompe solaire
304	Zirkulationspumpe / Circulation pump / Pompe de circulation
305	Brauchwasserpumpe / DHW pump / Pompe du chauffe-eau
306	Zubringer- od. Pufferladepumpe / Supply or buffer charging pump / Pompe d'alimentation ou de charge
307	Mischer HK 2 / Mixer HC 2 / Mélangeur CC 2
308	Pumpe HK 2 / Pump HC 2 / Pompe CC 2
309	Mischer HK 1 / Mixer HC 1 / Mélangeur CC 1
310	Pumpe HK 1 / Pump HC 1 / Pompe CC 1
311	Anforderung Zweitwärmequelle / Secondary heating source request / Demande seconde source de chaleur
320	Zirkulation Taster / Circulation, push button / Touche circulation
322	Freigabe HK 1 / Release HC 1 / Activation CC 1
323	Freigabe HK 2 / Release HC 2 / Activation CC 2
327	Temp. Außen / Temp. outside / Temp. extérieur

328	Temp. Brauchwasserspeicher 1 / Temp. DHWC 1 / Temp. chauffe-eau 1
329	Temp. Zirkulation / Temp. circulation / Temp. circulation
330	Temp. Puffer 1 / Temp. buffer 1 / Temp. ballon tampon 1
331	Temp. Puffer 2 / Temp. buffer 2 / Temp. ballon tampon 2
332	Temp. Puffer 3 / Temp. buffer 3 / Temp. ballon tampon 3
333	Temp. Puffer 4 / Temp. buffer 4 / Temp. ballon tampon 4
334	Temp. Puffer 5 / Temp. buffer 5 / Temp. ballon tampon 5
335	Temp. Raum HK 1 analog / Temp. room HC 1 analogue / Temp. ambiante CC 1 analogique
336	Temp. Raum HK 2 analog / Temp. room HC 2 analogue / Temp. ambiante CC 2 analogique
337	Temp. Vorlauf HK 1 / Temp. forward flow HC 1 / Temp. départ CC 1
338	Temp. Vorlauf HK 2 / Temp. forward flow HC 2 / Temp. départ CC 2
339	Temp. Kollektor / Temp. collector / Temp. capteur
340	Temp. Vorlauf Solar / Temp. forward flow solar / Temp. départ solaire
341	Temp. Brauchwasserspeicher 2 / Temp. DHWC 2 / Temp. chauffe-eau 2
342	Temp. Zweitwärmequelle / Temp. secondary heating source / Temp. seconde source de chaleur
345	Solar Durchfluss- & Temperatursensor (Vortex) / Capteur de température et de débit solaire (Vortex)

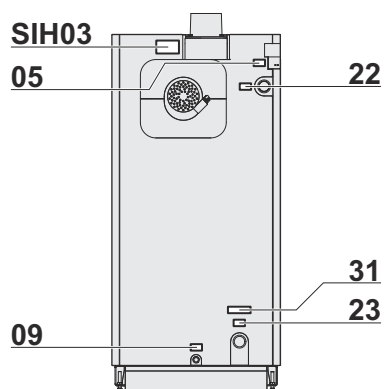
349	Solar PWM Signal Pumpe 1 / Solar PWM signal pump 1 / Signal MLI solaire pompe 1
350	Solar PWM Signal Pumpe 2 / Solar PWM signal pump 2 / Signal MLI solaire pompe 2
360	Hausbus [IN] – bleibt frei, wenn im Kessel verbaut / House bus [IN] – remains open if installed in the boiler / Bus domestique [IN] – reste libre si monté dans la chaudière
361	Hausbus [OUT] – Terminiert (120 Ω) ausgeliefert. Bei Bus-Weiterführung entfernen! / House bus [OUT] – delivered terminated (120 Ω). Remove in case of bus extension! / Bus domestique [OUT] – livré avec terminaison (120 Ω). Retirer en cas de continuation du bus !
362	Bediengerät 1 / Control unit 1 / Module de commande 1
363	Bediengerät 2 – gebügelt ausgeliefert / Control unit 2 – is delivered bridged / Module de commande 2 – livré shunté
364	Bediengerät 3 – direkt im Multifunktionsgehäuse! / Control unit 3 – directly in the multi-function enclosure! / Module de commande 3 – directement dans le boîtier multifonctions !
365	Verbindung zur LED-Reihe / Connection to the LED row / Connexion à la rangée de LED
366	Eingehende Busverbindung vom KPM (#136) / Incoming bus connection from KPM (#136) / Liaison bus entrante en provenance du KPM (#136)
367	RS232-Schnittstelle / RS232 interface / Interface RS232
368	Versorgung 24 V _{DC} / Supply 24 V _{DC} / Alimentation 24 V _{DC}

WMM CF2±

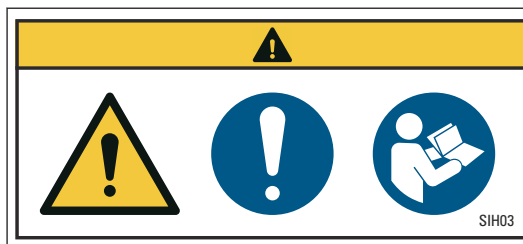
Liste des connecteurs WMM - KWB Comfort 4 (schéma de principe)

1.3.3 Autocollants situés en face arrière

Collez les autocollants suivants sur l'habillage :



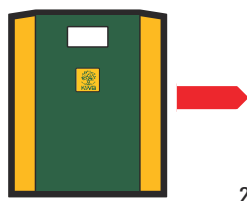
(SIH03)

**Pour le conduit de fumées et le raccord de cheminée, veillez à ce que :**

Exécuter de façon étanche et croissante !

Exécuter conformément à la norme DIN 18160/2 !

Respecter les instructions !

**Départ
(22)**

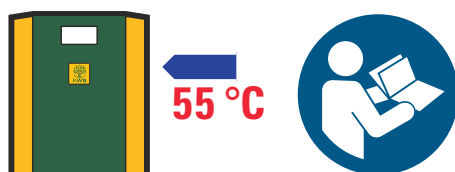
Départ

**Alimentation
secteur
(05)**

230 V_{AC}
13 A —  **C**

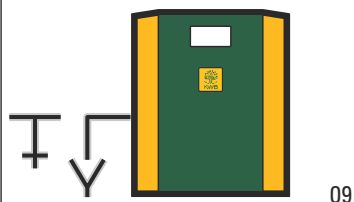
05

Alimentation secteur

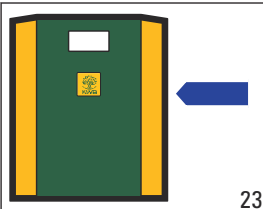
**Maintien de
température de
retour
(31)**

Respecter les informations sur le maintien de la température de retour !

Respecter les instructions !

**Remplissage et
vidage
(09)**

Remplissage et vidage

**Retour
(23)**

Retour

1.3.4 Étiquettes du local de stockage

→ Assurez-vous à tout moment que les avertissements du local de stockage soient collés sur la porte d'accès au local !

(SIH04)



Étiquettes du local de stockage de bois en bûches !

Étiquette sur la porte donnant sur le local de stockage du bois en bûches (exemple d'illustration)

Accès interdit aux personnes non autorisées ! Verrouiller les portes ! Maintenir les enfants à l'écart !

Interdiction de fumer, de faire du feu ou d'entretenir toute autre source d'allumage !

Respecter les instructions !



Étiquettes du local de stockage de granulés

Autocollant sur la porte donnant sur le local de stockage des granulés (exemple d'illustration)

1.3.5 Étiquette de plaque signalétique

		Kraft und Wärme aus Biomasse GmbH A-8321 St. Margarethen/Raab, Industriestraße 235
Type Fuel extractor	KWB Powerfire type TDS 300 with E-Filter	
SN Year	000-1234567/0 2020	
Fuel	wood pellets C1 (EN 303-5), A1 (ISO 17225-2)	
Rated thermal output (RTO)	300,0 kW	
min. thermal output	73,5 kW	
Fuel thermal output at RTO	317,8 kW	
max. operating pressure	3,5 bar	
max. operating temperature	90 °C	
Permitted temperature	95 °C	
Water content	610,0 Ltr	
Max. allowed power input	5100 W	
Electrical connection	3+N 400 VAC 50Hz 16 A	
Test standard boiler class	EN 303-5 5	
CO at rated power	34 mg/m³ (13% O₂)	
Dust at rated power	9,7 mg/m³ (13% O₂)	
VKF-NR	18889	

Modèle de plaque signalétique

La plaque signalétique se au niveau des instructions de service, agrafée sur l'une des pages de couverture.

→ Collez la plaque signalétique de manière bien visible sur l'habillage de la chaudière.

Cet autocollant est impérativement nécessaire pour l'autorisation d'exploitation !

2 Avant de commencer

2.1 Vissage, dimensions

Tenez compte des remarques suivantes pendant l'ensemble du montage :

Remarque sur le vissage

Par principe, il faut utiliser des écrous hexagonaux avec bride pour la fixation. Sinon, commencez pas utiliser une rondelle de calage, puis une rondelle élastique bombée et l'écrou.

Remarque sur les dimensions

Les valeurs indiquées sont en mm, sauf mention contraire.

2.2 Mise en place

La structure de base (module de chambre de remplissage, d'échangeur thermique et de chambre de combustion) est livrée prémontée sur une palette.

- Évitez les dommages causés par de trop fortes vibrations :
les briques réfractaires risquent de se briser !
- Manipulez les unités d'emballage avec prudence :
les pièces d'habillage risquent d'être rayées !

2.2.1 Largeur de porte

La mise en place d'une KWB Classicfire nécessite les largeurs de porte suivantes :

Largeurs intérieures de porte

KWB Classicfire 18–38 kW		
Largeur de porte minimale	Sans habillage prémonté	71,5 cm
	Sans habillage démonté	70 cm
	Avec habillage et levier de nettoyage	80 cm
Hauteur de porte minimale	dans tous les cas	180 cm

2.2.2 Poids



AVERTISSEMENT

Les composants lourds peuvent entraîner des blessures mortelles (écrasement, contusions) ! Un levage / transport inapproprié peut entraîner des blessures mortelles et de lourds dommages à l'équipement.

- **Seul le personnel adéquatement formé doit procéder au levage/transport des composants lourds !**
- **Tenir compte du poids des composants , agir en conséquence :**
 - Contrôlez les protections de transport AVANT de procéder au levage/transport !
 - Faites attention au centre de gravité ; assurez-vous toujours de ne pas exposer les composants à un risque de glissement ou de basculement !
 - Choisissez des sols stables, des outils appropriés et un personnel d'assistance !
 - Procédez au levage avec la colonne vertébrale à la verticale, ne levez PAS de charges trop lourdes.
 - Utilisez vos équipements de protection individuelle [EPI]. [PSA].
 - Employez le personnel et le matériel adapté pour les cas plus difficiles !

Pièces de plus de 25 kg

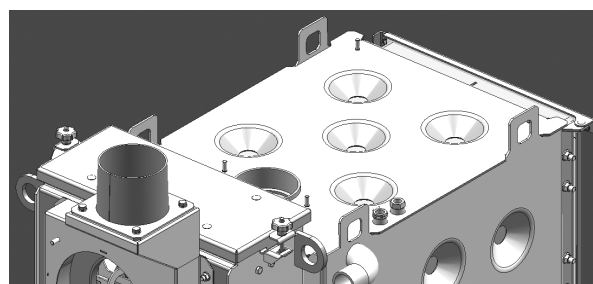
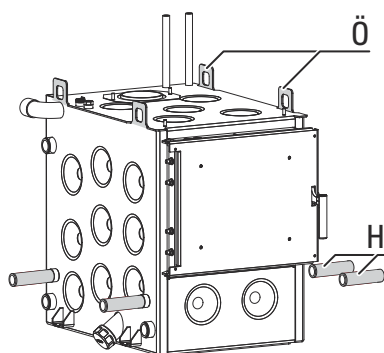
KWB Classicfire 18–38 kW	Poids modèle CF1.5	Poids modèle CF2
Module de chambre de remplissage	224 kg	221 kg
Module d'échangeur thermique	108 kg	108 kg
Module de chambre de combustion	273 kg	273 kg

Le poids complet de la KWB Classicfire modèle CF1.5 est de 722 kg.

Le poids complet de la KWB Classicfire modèle CF2.0 est de 719 kg.

2.2.3 Mise en place difficile

La KWB Classicfire est livrée sur plusieurs palettes et peut être soulevée avec un chariot élévateur à l'aide de plateaux de coffrage ou d'au moins 3 crics de manœuvre.



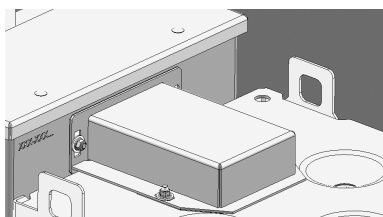
Ö Œillets de levage H Outil de levage (non fourni à la livraison)

Grue

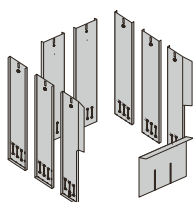
La chaudière est préparée pour une mise en place à l'aide d'une grue. La structure de base est dotée de 6 œillets de levage : 4 œillets au niveau du module de chambre de remplissage et 2 autres œillets au niveau du module d'échangeur thermique.

Si la mise en place de la structure de base composée des modules de chambre de remplissage, d'échangeur thermique et de chambre de combustion dans la chaufferie N'EST PAS possible (trop lourde, trop large, trop haute ...), il est possible de la démonter.

Conduit d'aspiration démonter



- Retirez les deux vis arrière ($2 \times M8$) du module d'échangeur thermique.
- Retirez les deux vis ($2 \times M8$) du module de chambre de remplissage.
- Enlevez le conduit d'aspiration.

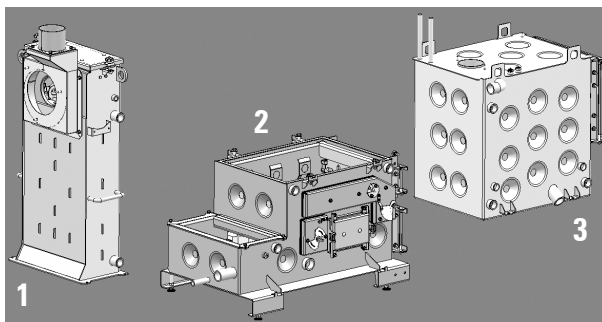


Retirer le tablier de la chambre de combustion

- Enlevez les serre-câbles au niveau des portes.
- Ouvrez la porte de la chambre de remplissage et retirez toutes les pièces du tablier de la chambre de combustion.

Conseil : introduisez un tournevis dans l'ouverture sous le crochet et soulevez les tôles pour les sortir.

Séparation des modules



1	Module d'échangeur thermique	2	Module de chambre de combustion	3	Module de chambre de remplissage
---	------------------------------	---	---------------------------------	---	----------------------------------

- Retirez les vissages entre le module de chambre de combustion (2) et le module d'échangeur thermique (1) ($4 \times M8 \times 20$ + écrous).



AVERTISSEMENT

Les composants lourds peuvent entraîner des blessures mortelles !

- Utilisez des dispositifs de levage adéquats. Tenez compte du centre de gravité.
- Bloquez les composants pour éviter qu'ils ne glissent ou ne se renversent!

- Séparez le module d'échangeur thermique (1) du module de chambre de combustion (2).
- Retirez les vissages entre le module de chambre de combustion (2) et le module de chambre de remplissage (3) ($4 \times M10 \times 45$ + écrous + 2 rondelles).
- Séparez le module de remplissage (3) du module de chambre de combustion (2). Pour ce faire, utilisez les quatre tuyaux disponibles en option en guise d'outils de levage (disponibles auprès de KWB avec la réf. « 18-1010090 ») !

Remontage

→ Après la mise en place, remontez les modules dans l'ordre inverse.

Remarque : Sur le modèle CF1.5, vous ne devez plus monter le tablier de la chambre de combustion (voir section **Remplacer les tôles suspendues du tablier de la chambre de combustion sur la CF1.5** [► 26]).

2.3 Stockage intermédiaire

Si le montage n'a lieu qu'à un moment ultérieur :

→ stocker les composants dans un lieu protégé, au sec et de manière à ce qu'ils ne prennent pas la poussière

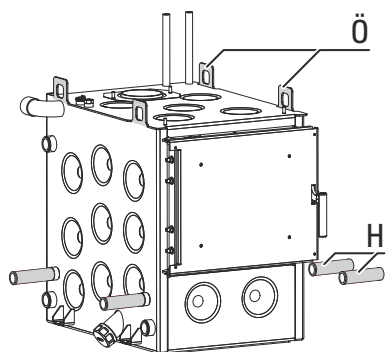
Remarque : l'humidité et le gel peuvent endommager les composants, en particulier les pièces électriques !

2.4 Outils

Outillage fourni

AUCUN outil n'est fourni.

Outillage nécessaire (NON fourni) :



- Les tuyaux en tant qu'outil de levage (H) pour le transport de la partie inférieure et le levage du module de chambre de remplissage peuvent être commandés auprès de KWB sous la référence « 18-1010090 ».
- Chariot élévateur
- Conseil : Levier de montage, tel qu'un pied à roulette Jenni (<http://www.jenni.ch>)
- Niveau à bulle, > 80 cm de long
- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat
- Tournevis pour vis Torx T10
- Tournevis pour vis Torx T25
- Clé à six pans de 8, 13, 15, 17 et 19 – en tant que clé plate, clé à douille et tournevis
- Rallonge du jeu de douilles
- Jeu de clés Allen
- 2 clés à tubes ou clé plate de 36 et 54
- Maillet en caoutchouc
- Silicone et pistolet à cartouche
- Cutter (couteau)
- Une visseuse sur batterie est recommandée.

2.5 Positionnement

2.5.1 Dimensions, distances

REMARQUE

Prévoir des espaces de maintenance !

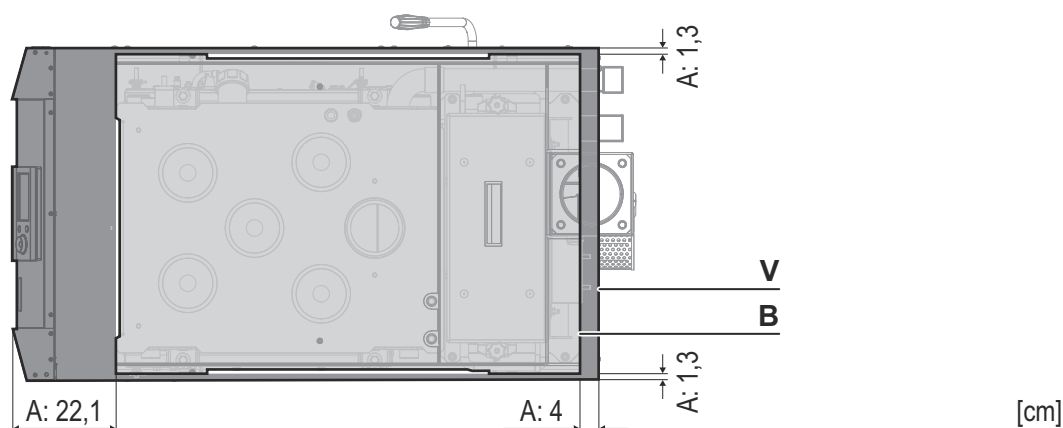
Si des installations sont exécutées **AU-DESSUS** de la zone de l'échangeur thermique :

→ Prévoyez un espace de maintenance d'au moins 30 cm par rapport aux installations !

Si vous positionnez la structure de base tout contre un mur ...

→ Montez les pièces d'habillage avant de pousser le chaudière contre le mur.

Mise en place de la structure de base sans habillage



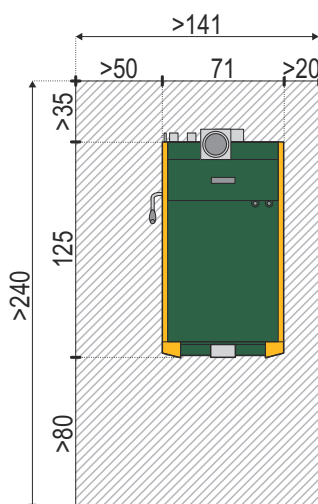
V	Habillage de chaudière	A	Distance entre l'habillage et le fond
B	Fond		

→ Tenez compte de la distance intérieure (A) entre l'habillage et le fond !

→ Ajoutez ces distances intérieures (A) aux dimensions exigées des codes de montage !

→ Repérez la position de la chaudière dans le local.

Cotes de montage



**Transformation
KWB Combifire**

- Pour une transformation ultérieure de la KWB Combifire, vous devez prévoir un espace de 111 à 133 cm au lieu de 50 cm à gauche de la chaudière en fonction du type d'alimentation en combustible !
- Pour une transformation ultérieure de la KWB Combifire avec transport par aspiration, vous devez prévoir un espace de minimum 50 cm derrière la chaudière !

3 Préparer la chaudière

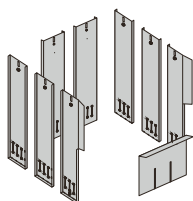
Remarque : les pièces pour le verre-regard et les poignées de porte requises se trouvent dans une boîte à l'intérieur du module de chambre de combustion !

- Enlevez les serre-câbles (sécurité de transport) au niveau des portes.
- Enlevez la boîte.

3.1 Remplacer les tôles suspendues du tablier de la chambre de combustion sur la CF1.5

Attention : les étapes suivantes sont valables uniquement pour le modèle CF1.5 !

Remarque : les tôles suspendues pour la CF1.5 se trouvent dans deux boîtes sur la palette avec les accessoires.

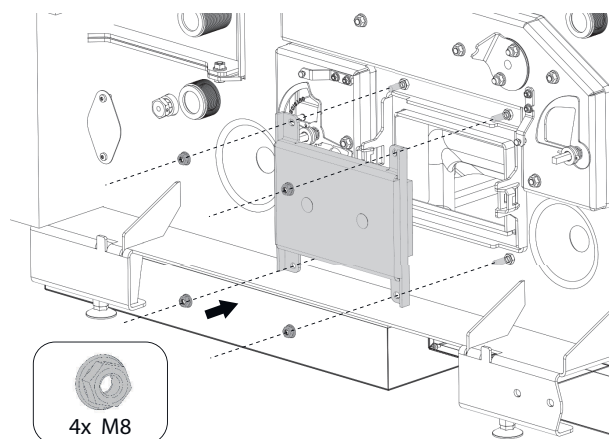


- Ouvrez la porte de la chambre de remplissage et retirez toutes les pièces du tablier de la chambre de combustion.
 - ↳ **Conseil :** introduisez un tournevis dans l'ouverture sous le crochet et soulevez les tôles pour les sortir.
- Accrochez à présent les tôles suspendues pour la CF1.5.

3.2 Montage du couvercle de protection de la bride de raccordement

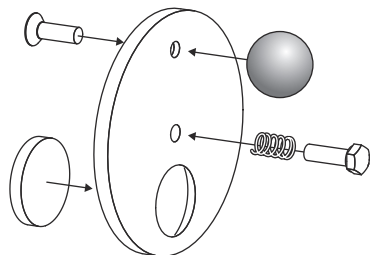
Remarque : le couvercle de protection pour la bride de raccordement se trouve sur la palette avec les accessoires.

- Démontez les 4 écrous hexagonaux des tiges filetées.



- Montez le couvercle de protection et vissez ensuite à nouveau les 4 écrous sur les tiges filetées.

3.3 Montage du coulisseau à verre-regard



Remarque : les composants du coulisseau à verre-regard se trouvent dans une boîte dans le module de chambre de combustion.

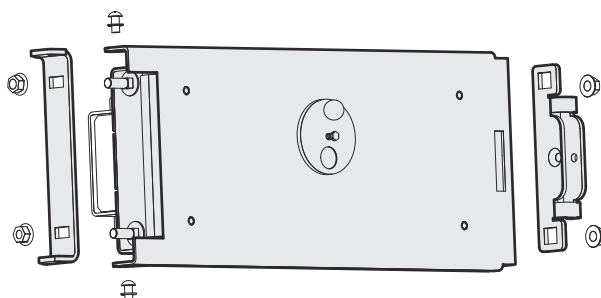
- Montez le coulisseau à verre-regard comme illustré sur la porte menant à la chambre de combustion.
- Vissez la vis centrale (M5×16) jusqu'à ce que seuls 5 mm dépassent.

3.4 Préparation et montage des portes

Remarque : les poignées de porte se trouvent dans une boîte dans le module de chambre de combustion.

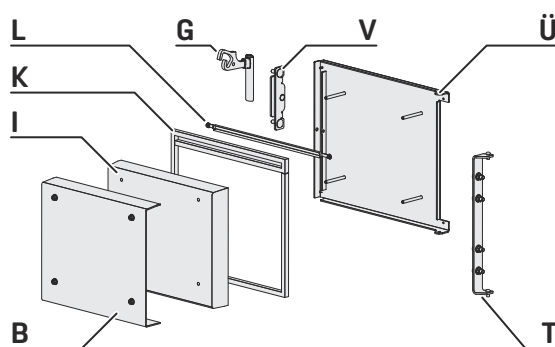
- ↳ Les portes sont montées de série à droite.
- Si vous souhaitez remonter les portes à gauche, exécutez les étapes de travail suivantes.
- Desserrez la fixation de porte (2 boulons + bagues de serrage d'axe) et dégondez la porte.

Remontage des portes



- Dévissez la charnière et la baguette de fermeture.
- Retournez la porte à 180° et revissez les pièces ensemble.

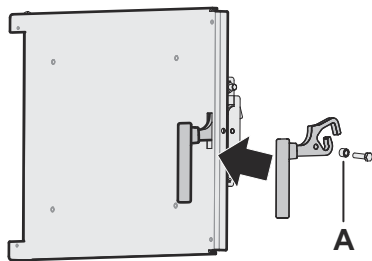
Porte vers la chambre de remplissage



L	Baguette (sert d'entretoise)	G	Poignée de porte
K	Cordelette en fibres céramiques	V	Baguette de fermeture (2× M10)
I	Isolation	Ü	Vantail de porte
B	Tôle de maintien (4× M8)	T	Charnière (4× M10)

- Démontez la porte de la chambre de remplissage (cf. graphique).
- Retournez les composants suivants de 180° :
 - Vantail de porte [Ü]
 - Cordelette en fibres céramiques [K] et baguette [L]
 - Baguette de fermeture [V] et charnière [T]
- Remontez les composants ensemble.
- La baguette [L] doit se trouver en haut : elle sert d'entretoise dans le secteur du conduit des gaz de distillation lente.

Montage des poignées

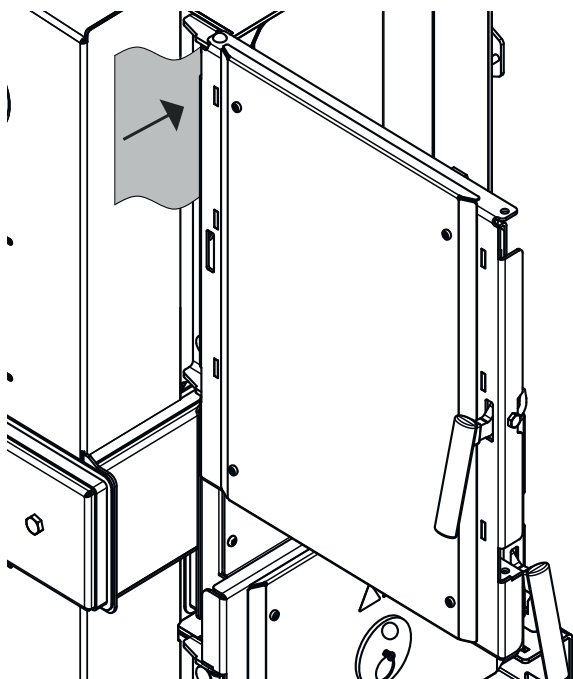


- Tenez compte de l'entretoise [A].
- Montez les poignées en serrant les vis à la main de sorte que les poignées bougent encore légèrement.
- Montez les portes et bloquez les boulons avec les bagues de serrage à axe.

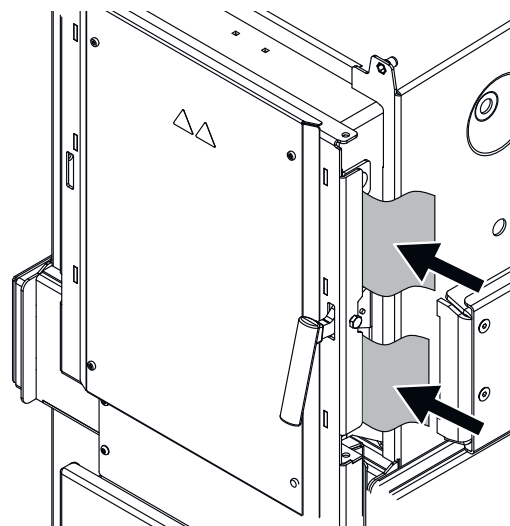
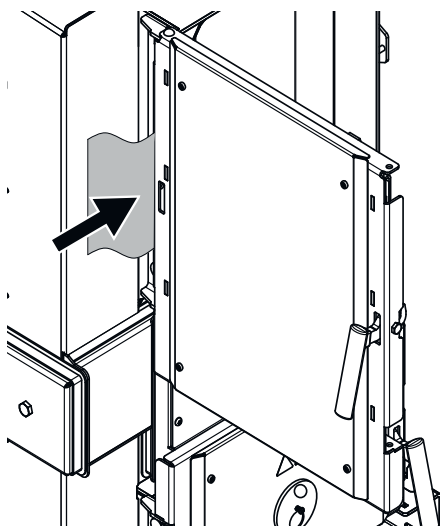
3.5 Vérification de l'étanchéité des portes

Remarque : le contrôle d'étanchéité doit être effectué pour les 3 portes intérieures. Le contrôle d'étanchéité des portes est illustré par l'exemple de la porte de la chambre de remplissage. Ces étapes doivent être effectuées conformément lors du contrôle de l'étanchéité des deux autres portes !

- Glissez une feuille de papier entre la porte et la chaudière (sur le côté de la charnière de porte, dans la zone supérieure).

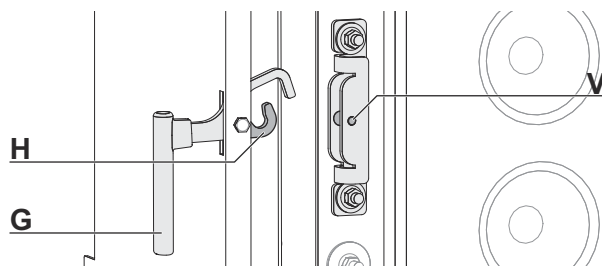


- Fermez la porte.
- Essayez de retirer la feuille.
 - ↳ S'il est impossible de retirer la feuille, la porte est étanche et les réglages sont corrects !
 - ↳ S'il est possible de retirer la feuille, la porte n'est pas étanche et doit être à nouveau réglée ! (voir la section : **Réglage des portes [► 30]**)
- Contrôlez à nouveau l'étanchéité de la porte après le réglage.



- Répétez la procédure sur le côté de la charnière de porte, dans la zone inférieure, et sur le côté de la poignée de porte.

3.6 Réglage des portes



- Fermez les portes de sorte que le crochet [H] de la poignée [G] repose contre le verrouillage [V].
- Tapotez sur la porte du côté de la butée en direction de la chaudière et serrez ensuite fermement les vis.
- Fermez entièrement la porte et rectifiez, le cas échéant, le verrouillage [V], jusqu'à ce que le joint soit pressé partout de manière uniforme.
- Vérifiez la pression d'appui des portes : la porte doit pouvoir être fermée avec une résistance sensible.
- Si nécessaire, desserrez légèrement les vissages et corrigez la position.

Remarque : les portes doivent être parfaitement alignées horizontalement !

Remarque : en cas d'usure de l'une des 3 portes de chaudière au niveau de la tôle inférieure ou supérieure, la porte concernée peut être ajustée en toute simplicité. Pour ce faire, défaire l'une des vis Allen de la charnière, soulever ou abaisser la porte de la chaudière vis-à-vis de la charnière et resserrer la vis.



4 Montage de la chaudière

4.1 Positionnement de la structure de base

REMARQUE

Mise en place près du mur

- Si vous mettez l'installation en place si près du mur de sorte que vous ne puissiez plus accéder ultérieurement au côté droit, vous devez **changer l'ordre de montage** !
- Dans ce cas, montez les pièces d'habillage avant de positionner la chaudière à son emplacement définitif.

Dégagements

La section **Positionnement** [► 24] mentionne les dégagements qu'il vous faut respecter par rapport à l'environnement – Ce qui permet de disposer ultérieurement de suffisamment de place pour l'utilisation et la maintenance de l'installation !

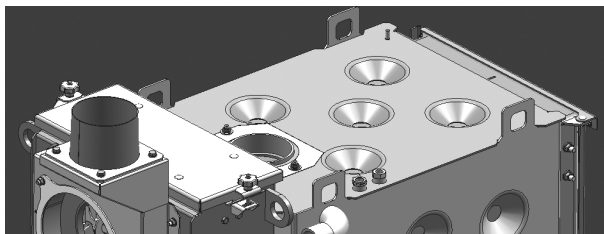
- Positionnez la structure de base à l'emplacement prévu dans la chaufferie.

Aligner

REMARQUE

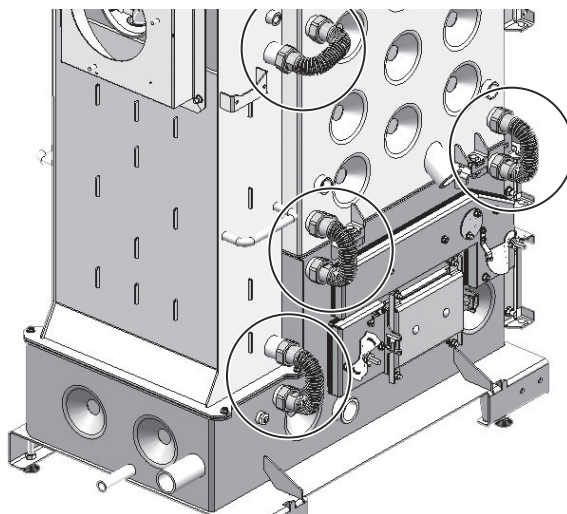
Formation possible de poches d'air

- Assurez-vous impérativement de l'alignement parfaitement horizontal de la chaudière.
- ↳ En cas d'installation inclinée, des poches d'air indésirables peuvent se former à l'intérieur de la chaudière et nuire à son fonctionnement impeccable !



- Utilisez les 4 œillets de levage en tant que points d'appui du niveau à bulle .
- Amenez la structure de base en position horizontale : à cet effet, des vis de réglage sont montées sur le fond (M12). Enduisez le filetage des vis de réglage de graisse pour éviter tout frottement. Bloquez la position avec le deuxième écrou.

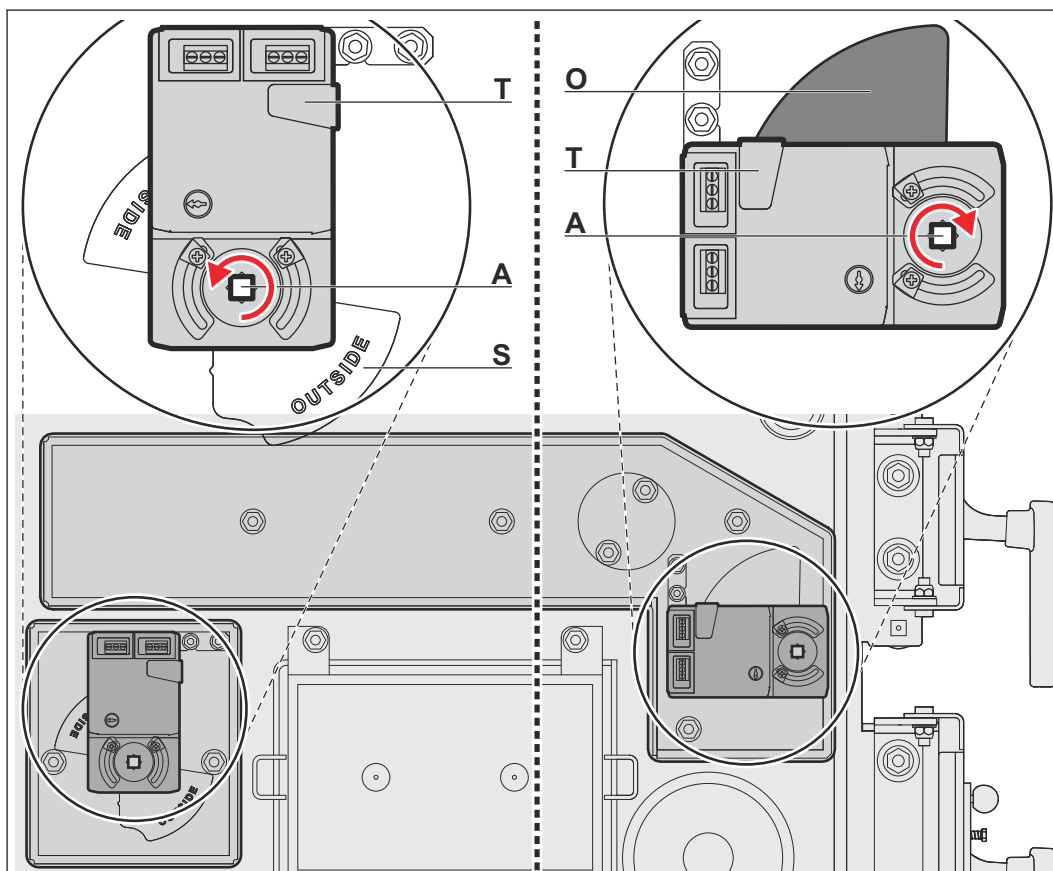
4.2 Montage du tuyau annelé



- Enlevez les capuchons en plastique des tuyaux de raccordement.
- Installez les 4 tuyaux annelés avec les joints et vissez-les comme suit :
- Positionnez les joints sur les deux tuyaux de raccordement et montez les tuyaux annelés en les serrant à la main.
Attention : ne pas graisser les joints !
- Fixez les écrous-raccords à l'aide d'une clé serre-tubes.
Attention : Ne pas contre-serrer !

Attention : les raccords doivent être étanches !

4.3 Montage des servomoteurs

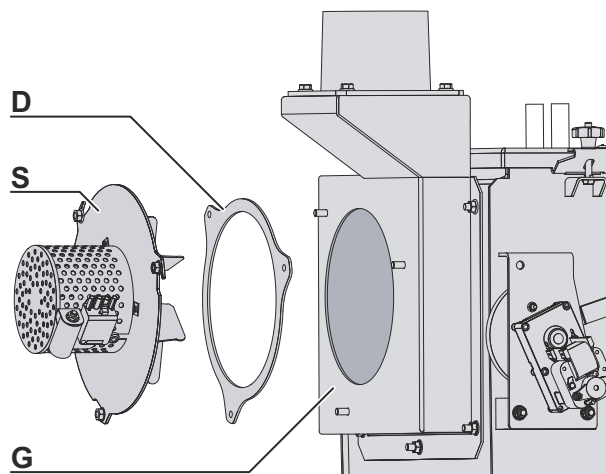


Air secondaire Numéro de connecteur #42		Air primaire Numéro de connecteur #41	
T	Bouton de déverrouillage	A	Logement de l'arbre
S	L'inscription [Outside] doit se trouver à l'extérieur !	O	Ouverture

→ Appuyez sur le bouton de déverrouillage (T).	
→ Tournez le logement de l'arbre du moteur (A) jusqu'en butée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre .	→ Tournez le logement de l'arbre du moteur (A) jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre .
→ Tournez l'arbre du clapet d'air à l'aide d'une pince dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'ouverture (S) soit fermée.	→ Tournez l'arbre du clapet d'air à l'aide d'une pince dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'ouverture (O) soit fermée.
→ Enfillez les servomoteurs sur les arbres et accrochez-les à la cale anti-couple.	
→ Serrez les écrous de la cale anti-couple à fond.	

Remarque : le clapet avant (le plus proche de la porte de la chaudière) est le clapet primaire !
Vous trouverez des indications sur le câblage à la section **Brancher les câbles** [► 44].

4.4 Montage du tirage

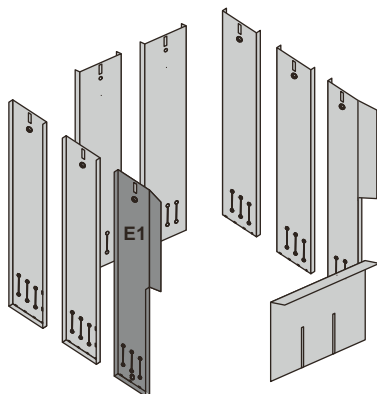


→ Enfilez le joint (D) sur les axes du boîtier (G).

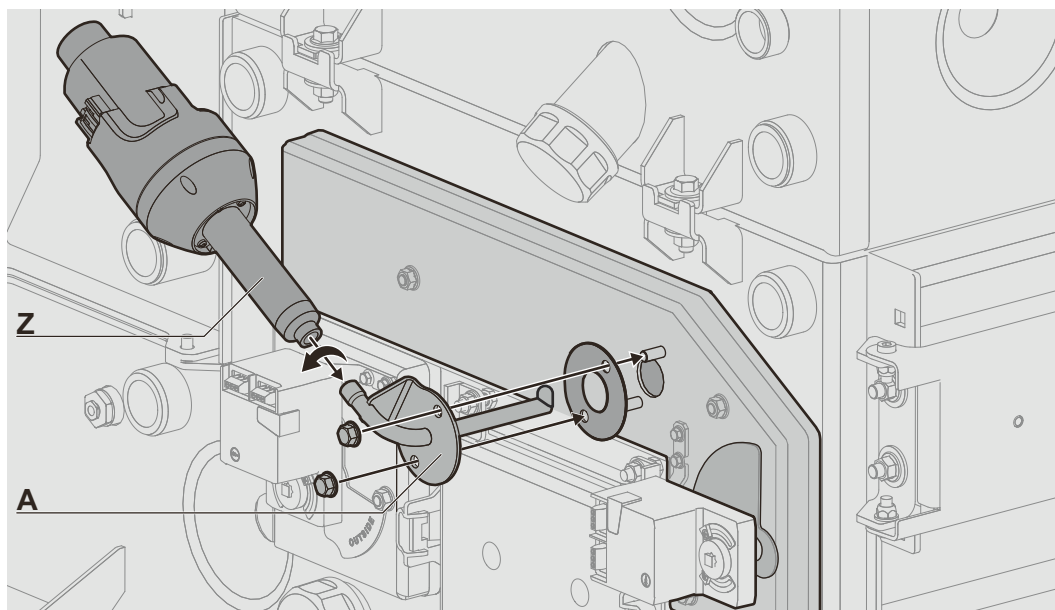
→ Vissez le ventilateur d'aspiration (S) au boîtier (G) – écrous 3 × M8.

Vous trouverez des indications sur le câblage à la section **Brancher les câbles** [► 44].

4.5 Option : allumage automatique



→ Déposez la tôle suspendue (E1) de la chambre de combustion.

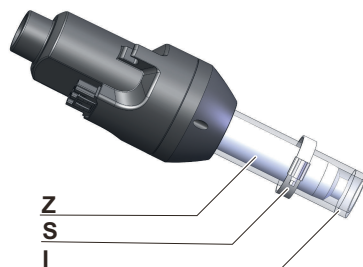


[Z]	Ventilateur d'allumage	[A]	Conduit d'allumage
-----	------------------------	-----	--------------------

→ Retirez le couvercle [A] du conduit d'air primaire.

→ Choisissez le conduit d'allumage adéquat :

- Le conduit d'allumage pour la CF2 se trouve dans le même carton que le ventilateur d'allumage.
- Le conduit d'allumage pour la CF1.5 se trouve sur la palette avec les accessoires.



→ Enfilez la pièce d'isolation fournie [I] sur le ventilateur d'allumage [Z] et fixez-la avec un collier de serrage [S] sur le col du ventilateur d'allumage.

→ Vissez le ventilateur d'allumage sur le conduit d'allumage.

→ Montez le ventilateur d'allumage et le conduit d'allumage comme illustré avec le joint fourni.

→ Remettez la tôle suspendue du tablier de la chambre de combustion en place.

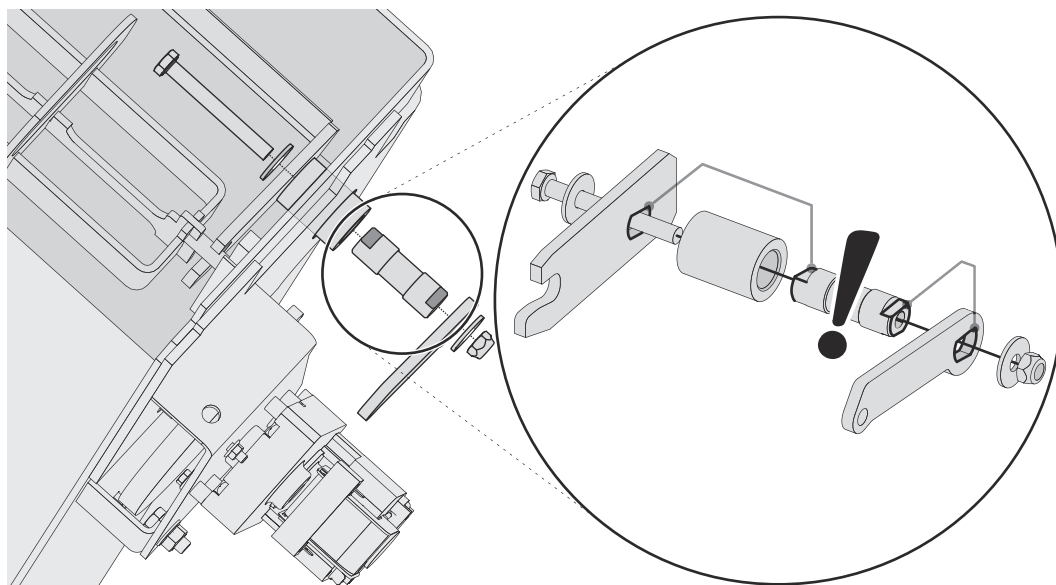
Remarque : pour éviter que la tôle suspendue ne puisse glisser devant le conduit d'allumage, ce dernier a été doté d'un ergot maintenant la tôle dans sa position.

Vous trouverez des indications sur le câblage à la section **Brancher les câbles** [► 44].

4.6 Montage du dispositif de nettoyage automatique de l'échangeur thermique (en option)

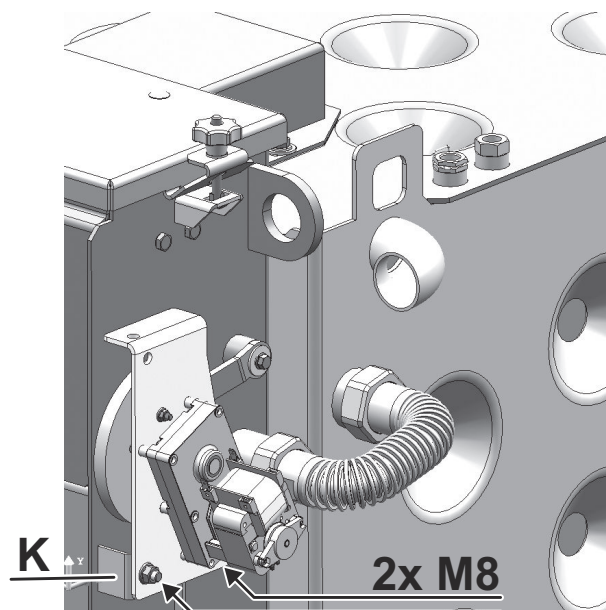
Remarque : le montage du levier dédié au nettoyage **manuel** de l'échangeur thermique s'effectue pendant le montage de l'habillage à la section « Montage de l'habillage – Partie 1 ».

- Retirez le couvercle de maintenance au-dessus de l'échangeur thermique.
- Introduisez l'arbre d'entraînement dans l'orifice ménagé dans le couvercle de maintenance latéral jusqu'à ce que l'arbre ne tourne plus librement.



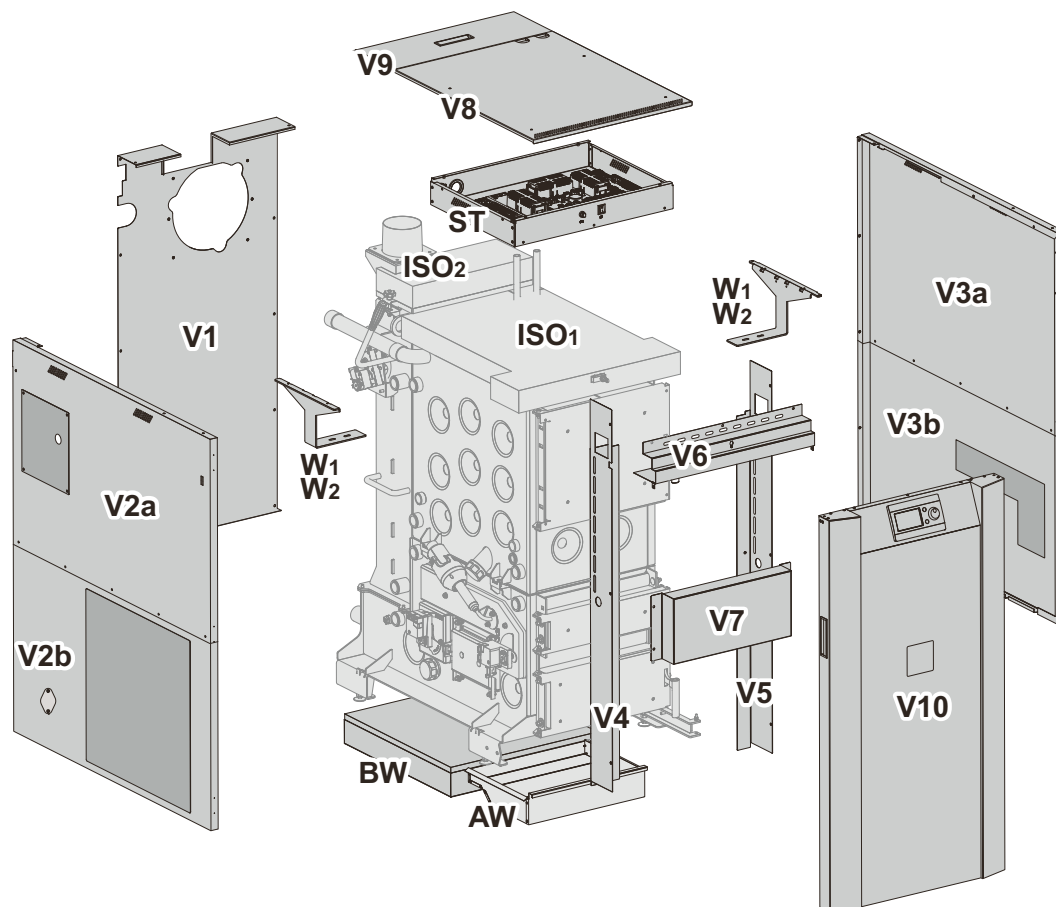
Respectez les emplacements aplatis de l'assemblage, ce n'est que dans cette position que le nettoyage de l'échangeur thermique fonctionne de manière fiable !

- Insérez la longue vis avec une rondelle dans l'arbre d'entraînement au niveau de l'échangeur thermique.
- Vissez l'arbre à l'extérieur avec une rondelle et un écrou M8.



- Montez les composants du nettoyage automatique de l'échangeur thermique sur la console prévue à cet effet [K] (2 écrous M8).
 - Remplacez le couvercle de maintenance au-dessus de l'échangeur thermique.
- Vous trouverez des indications sur le câblage à la section **Brancher les câbles** [► 44].

4.7 Montage de l'habillage – Partie 1



Remarque : l'ouverture de maintenance en [V2a] n'est utilisée que pour la KWB Classicfire, avec la KWB Combifire, il faut la retirer.

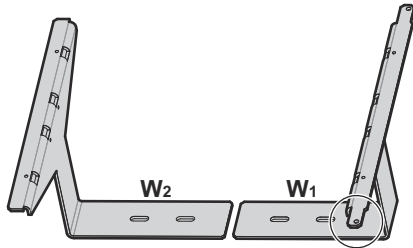
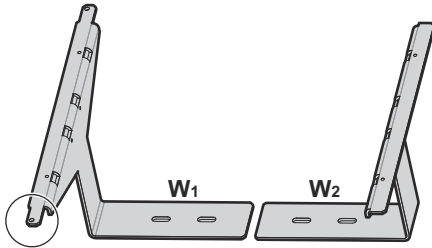
Dépose de la pièce d'isolation

La chaudière est livrée avec une isolation traversante possédant des évidements prédécoupés à certains endroits.

→ Dégagez les zones suivantes en fonction du modèle commandé, certaines parties seront à nouveau isolées par la suite :

- Allumage (option)
- Moteur pour le nettoyage automatique de l'échangeur thermique (option)
- Tuyaux annelés

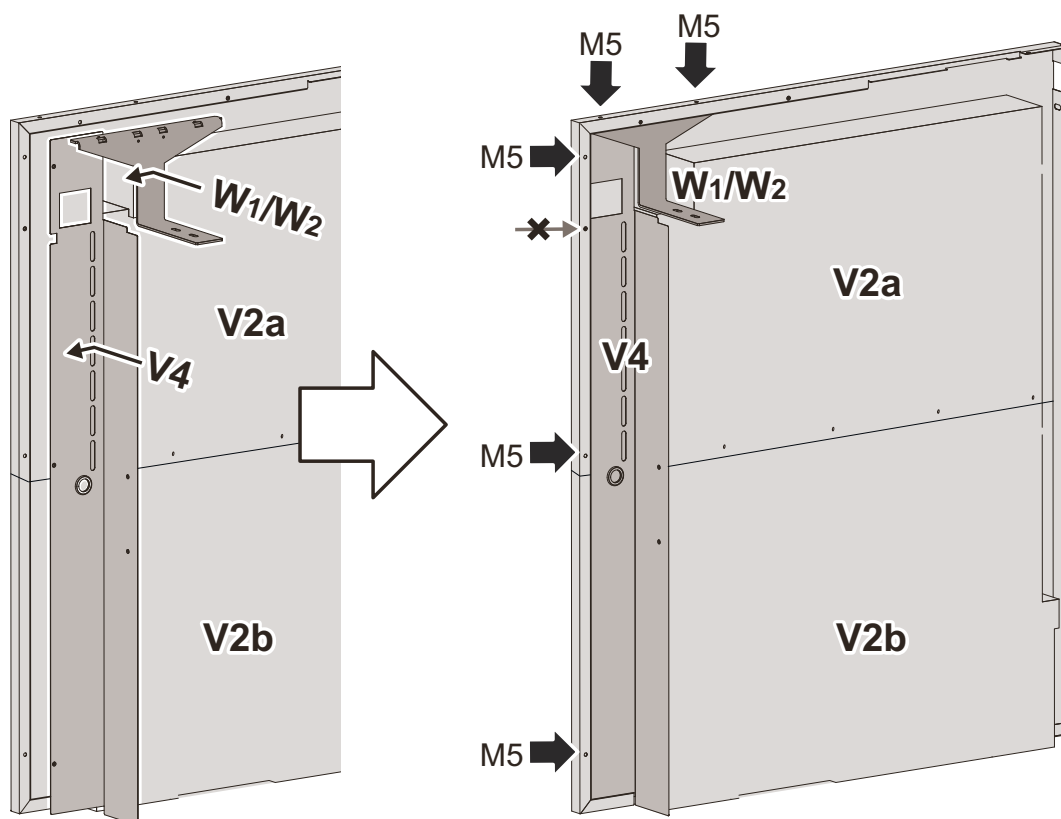
Équerre pour la butée de porte

Attention : il existe 2 versions légèrement différentes des équerres [W1] et [W2] !	
	
Si la butée de porte se trouve À DROITE	Si la butée de porte se trouve À GAUCHE

Veillez à que sur l'équerre AVEC les languettes, la porte soit accrochée aux extrémités (graphique). (ces étapes de montage sont décrites à la section **Montage de la porte d'habillage** [► 45].)

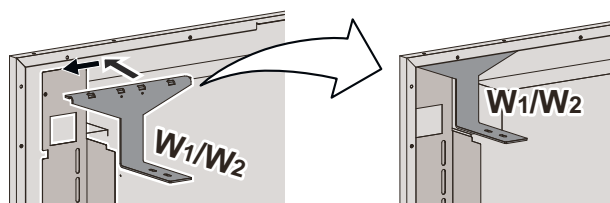
Revêtements latéraux

À gauche



→ Vissez les deux pièces d'habillage ([V2a] et [V2b]) de l'habillage latéral gauche ensemble à l'aide de 6 vis [M5]

→ Montez le panneau gauche [V4], comme illustré, avec 3 vis [M5] dans le cadre de l'habillage latéral gauche [V2a] + [V2b].

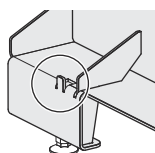
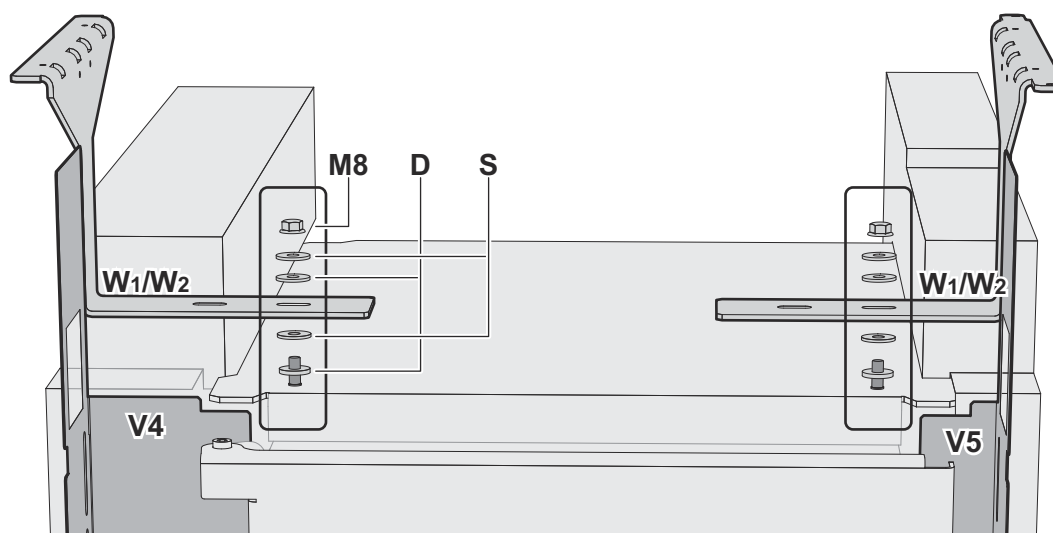


→ En fonction du côté de la butée de porte, enfichez l'équerre [W1] ou [W2] dans le cadre de l'habillage latéral gauche [V2a]. Faites d'abord passer l'équerre sous la tôle et poussez-la ensuite vers la gauche.

→ Fixez l'équerre à l'aide de 2 vis [M5].

À droite

→ Répétez ces étapes de montage en substance avec les 2 pièces de l'habillage droit ([V3a] et [V3b]), avec le panneau droit [V5] et avec l'équerre restante avec l'habillage latéral droit [V3a].



- Enfilez une rondelle isolante [D] et une rondelle [S] sur les deux ergots de la partie supérieure de la chaudière (figure).
- Enfichez les panneaux latéraux complets en bas sur les ergots de la tôle de fond (graphique de gauche).
- Placez les deux panneaux latéraux complets ainsi que les équerres de fixation à la verticale et soulevez les deux panneaux latéraux pour les poser sur les ergots de la chaudière : **observez les différentes positions des trous !**
- Enfilez une rondelle isolante [D] et une rondelle [S] sur les deux ergots et fixez les deux équerres en les serrant à la main avec un écrou [M8].

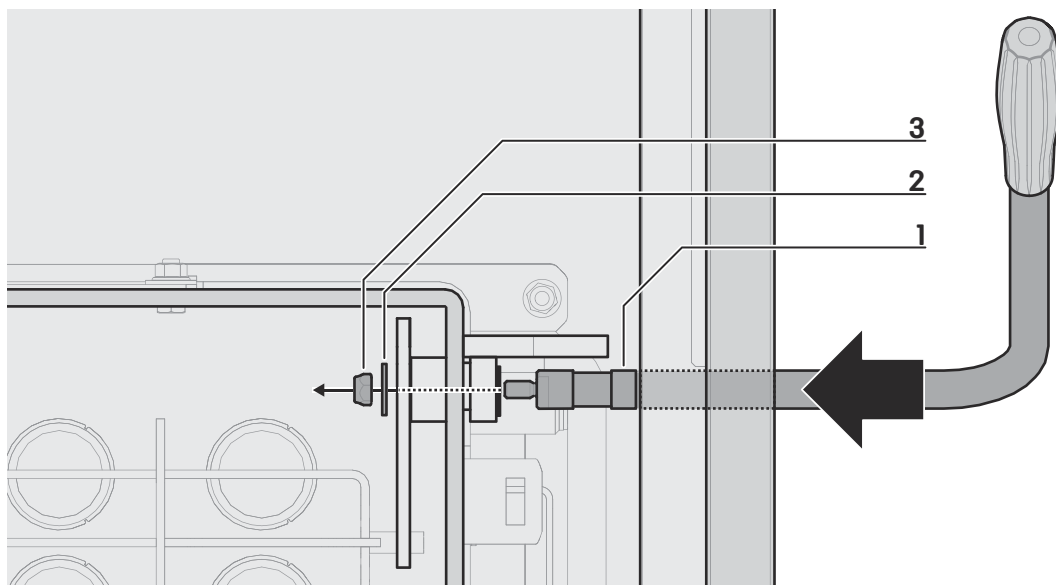
Équipement de base : levier pour le nettoyage de l'échangeur thermique

Dans l'équipement de **base**, vous devez désormais monter le levier pour le nettoyage de l'échangeur thermique.

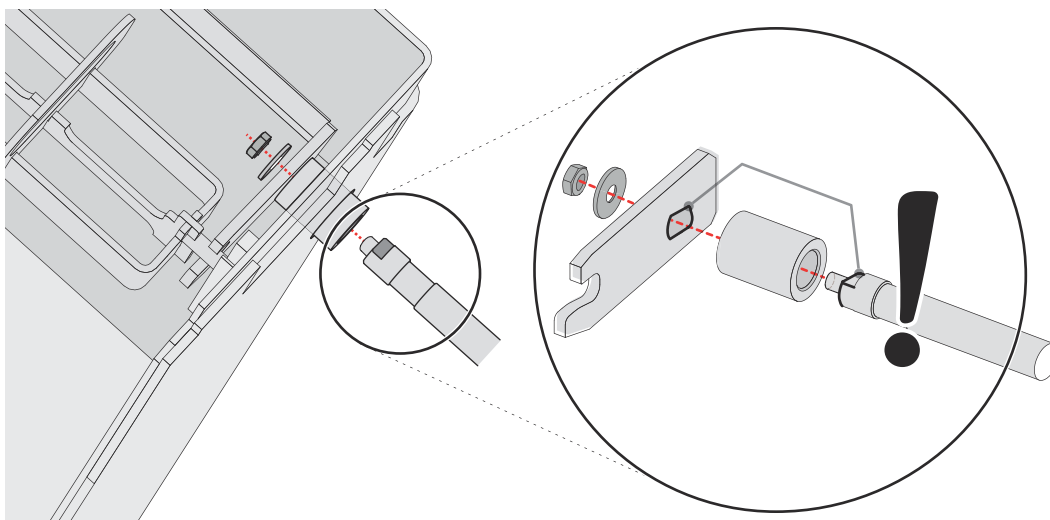
Remarque : le dispositif de nettoyage automatique de l'échangeur thermique disponible en **option** doit être monté avant l'habillage : section **Montage du dispositif de nettoyage automatique de l'échangeur thermique (en option)** [► 35].

Levier

- Enlevez l'ouverture pour le levier à l'intérieur du point de cassure sur le couvercle de maintenance latéral. Ébarbez les arêtes de coupe !
- Enlevez le couvercle de maintenance au-dessus de l'échangeur thermique.



→ Introduisez le levier [1] dans l'orifice ménagé dans le couvercle de maintenance latéral jusqu'à ce que le levier ne tourne plus librement. Fixez ensuite le levier de l'intérieur à l'aide d'une rondelle [2] et d'un écrou M6 [3].



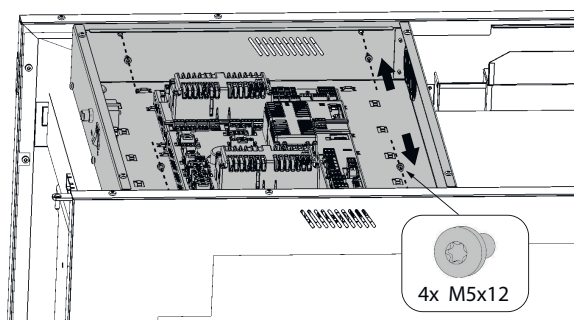
Respectez les emplacements aplatis de l'assemblage, ce n'est que dans cette position que le nettoyage de l'échangeur thermique fonctionne de manière fiable !

→ Remettez le couvercle de maintenance en place sur le module de l'échangeur thermique.

Monter le boîtier de commande

→ Placez la grande isolation [ISO1] en haut sur le module de chambre de remplissage.

→ Orientez le boîtier de commande [ST] de sorte que le bouton se trouve **devant** !



- Placez le boîtier de commande [ST] sur la chaudière et reliez le boîtier de commande aux habillages latéraux [V2a] et [V3a] avec 4 vis M5.

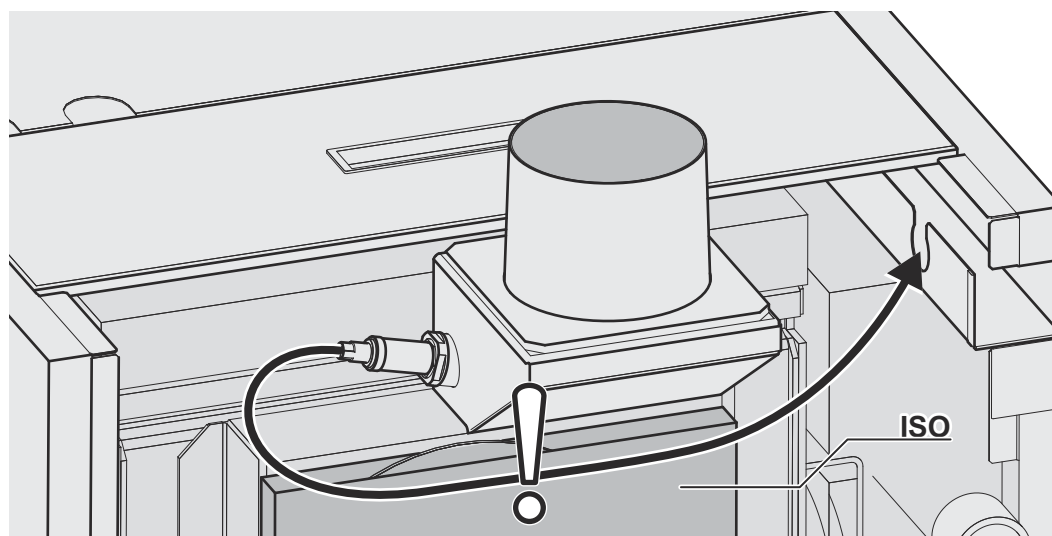
Conseil : pendant les travaux d'installation, protégez les pièces d'habillage supérieures avec des cartons.

Voir à ce sujet également

- Montage du dispositif de nettoyage automatique de l'échangeur thermique (en option) (► 35)

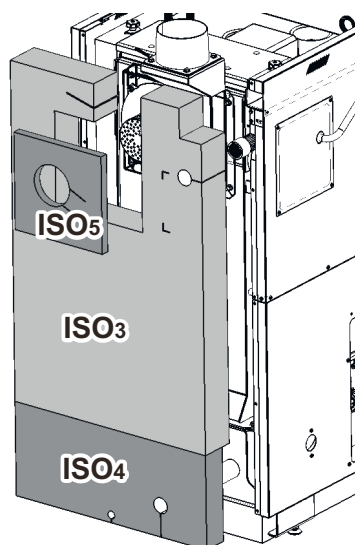
4.8 Fermer l'arrière

Sonde lambda



- Posez le câble de la sonde lambda comme illustré derrière le conduit de fumées à l'**extérieur de l'isolation** [ISO].
- Posez la rallonge depuis le coffret de commande le caniveau électrique vers l'arrière.
- Serrez à la main la sonde lambda dans la prise en plastique.
- Raccordez le câble de rallonge au câble de la sonde lambda.

Connec- teur	Bro- ches	Description	Objectif
200	6	Capteur de raccordement 6 pôles	Sonde lambda

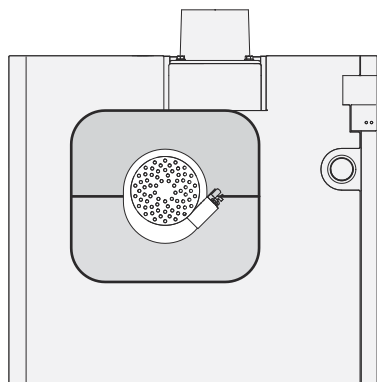
Isolation

→ Montez l'isolation en 3 parties sur le panneau arrière :

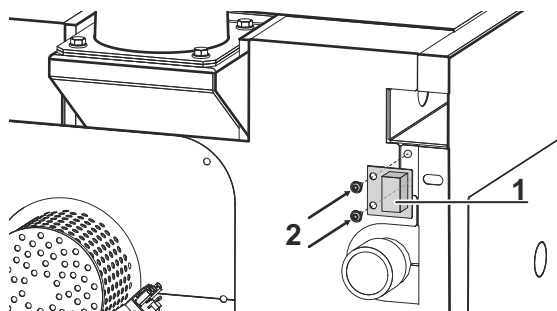
- Isolation en haut [ISO3]
- Isolation en bas [ISO4]
- Isolation du tirage [ISO5]

Habillage

→ Montez le panneau arrière [V1] (tôle non peinte) avec 12 vis M5 à l'arrière et 2 vis M5 en haut.

Tirage

→ Montez les deux parties de cadre autour du tirage.

4.8.1 Montage du connecteur d'alimentation secteur

Passage des câbles

→ Posez les câbles ainsi que la plaque en tôle dans le caniveau électrique du boîtier de commande vers l'arrière.

→ Montez le connecteur et la plaque en tôle avec 2 vis sur la face arrière de la chaudière [2].

Connecteur	Broches	Description	Objectif
100	5	Alimentation 3 pôles 230 V _{AC}	Alimentation en tension de la chaudière (L1 à L3 ponté)

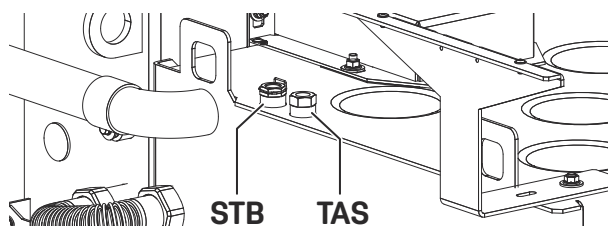
4.9 Montage des capteurs

**ATTENTION****Endommagement des câbles par les surfaces chaudes**

- Utilisez les puits à câble existants pour la pose des câbles.
- Posez les câbles toujours en dehors de l'isolation thermique !
- Évitez impérativement que les câbles touchent les surfaces chaudes.

4.9.1 Capteurs pour limitation de température de sécurité et la température de la chaudière

Ces deux douilles plongeantes se trouvent sur la partie supérieure du module de chambre de remplissage.



TAS : douille plongeante pour la régulation thermique.

STB

- Posez le tube capillaire du limiteur de température de sécurité à travers une des douilles du boîtier de commande vers l'arrière dans la douille plongeante [STB].
- Poussez le capteur pour la température de la chaudière dans la même douille plongeante [STB].

→ Fixez le tube capillaire et le capteur avec précaution à l'aide de l'agrafe.

TAS

- La douille plongeante [TAS] pour le capteur du régulateur thermique n'est utilisée que pendant le branchement hydraulique de la chaudière et reste libre pour le moment !

Connecteur	Broches	Description	Objectif
111	2	2 pôles entrée numérique 230 V _{AC}	Limiteur de température de sécurité (LTS)
218	2	Raccordement à 2 pôles du capteur PT1000	Température de départ de la chaudière

4.10 Brancher les câbles

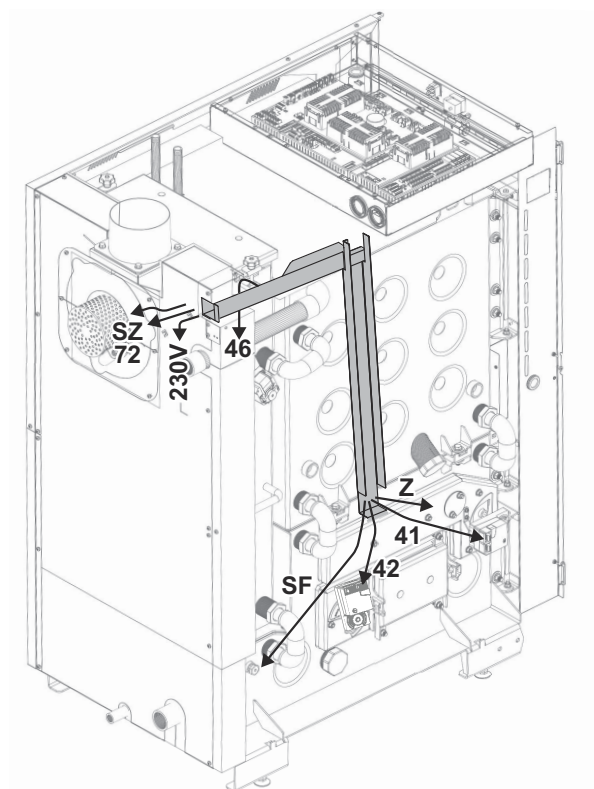


ATTENTION

Endommagement des câbles par les surfaces chaudes

- Utilisez les puits à câble existants pour la pose des câbles.
- Posez les câbles toujours en dehors de l'isolation thermique !
- Évitez impérativement que les câbles touchent les surfaces chaudes.

Puits à câbles



[SZ] 72	Tirage : alimentation électrique et surveillance de vitesse		
46	Nettoyage de l'échangeur thermique		
[Z]	Barre d'allumage	41	Servomoteur air primaire
		42	Servomoteur air secondaire
[SF]	Sonde de température de la flamme		

Sécurisation du câblage

REMARQUE

Éventuels dommages liés à un câblage desserré

- Bloquez les câbles traversant le caniveau de câbles par des serre-câbles.
- ↳ Cette décharge de traction vous permet d'améliorer la fiabilité électrotechnique.

Câblage vers le bas

- Posez ces câbles dans le caniveau électrique vertical du boîtier de commande vers l'arrière :
- Reliez les câbles #106 et #107 au connecteur de la barre d'allumage.

- Reliez le câble #213 aux connecteurs #41 (servomoteur air primaire) et #42 (servomoteur air secondaire)
- Introduisez le capteur de température de flamme #220 entre l'habillage latéral et l'isolation par rapport à la douille plongeante. Tirez le capteur par l'ouverture dans l'habillage en commençant par l'extérieur pour le diriger ensuite dans la douille plongeante [SF]. Le capteur est fixé au câble par le ressort.

Connecteur	Broches	Description	Objectif
106	3	Alimentation 1 pôle (L) 230 V _{AC}	Barre d'allumage, ventilateur bois en bûches
107	3	Alimentation 2 pôles (L + N) 230 V _{AC}	Barre d'allumage chauffage
213	12	Raccordement à 10 pôles, capteur et actionneur	Clapet d'air, air primaire : OUVERT/FERMÉ (1-5-9) et position (3-7-11). Clapet d'air, air secondaire : OUVERT/FERMÉ (2-6-10) et position (4-8-12).
220	2	Raccordement à 2 pôles d'un capteur de type K	Température de la flamme

Câblage vers l'arrière

→ À partir du boîtier de commande, posez ces câbles dans le caniveau électrique vers l'arrière (tirage), puis vers la gauche et vers le bas (nettoyage de l'échangeur thermique) :

- Reliez les câbles #113 et #211 au connecteur #46 et au connecteur [Saugzug] sur le ventilateur d'aspiration.

Connecteur	Broches	Description	Objectif
113	6	Alimentation 6 pôles 230 V _{AC}	Nettoyage de l'échangeur thermique (1-2-3) et tirage (4-5-6)
211	6	Capteur de raccordement 6 pôles	Vitesse du tirage (4-5-6)

4.11 Montage de l'habillage – Partie 2

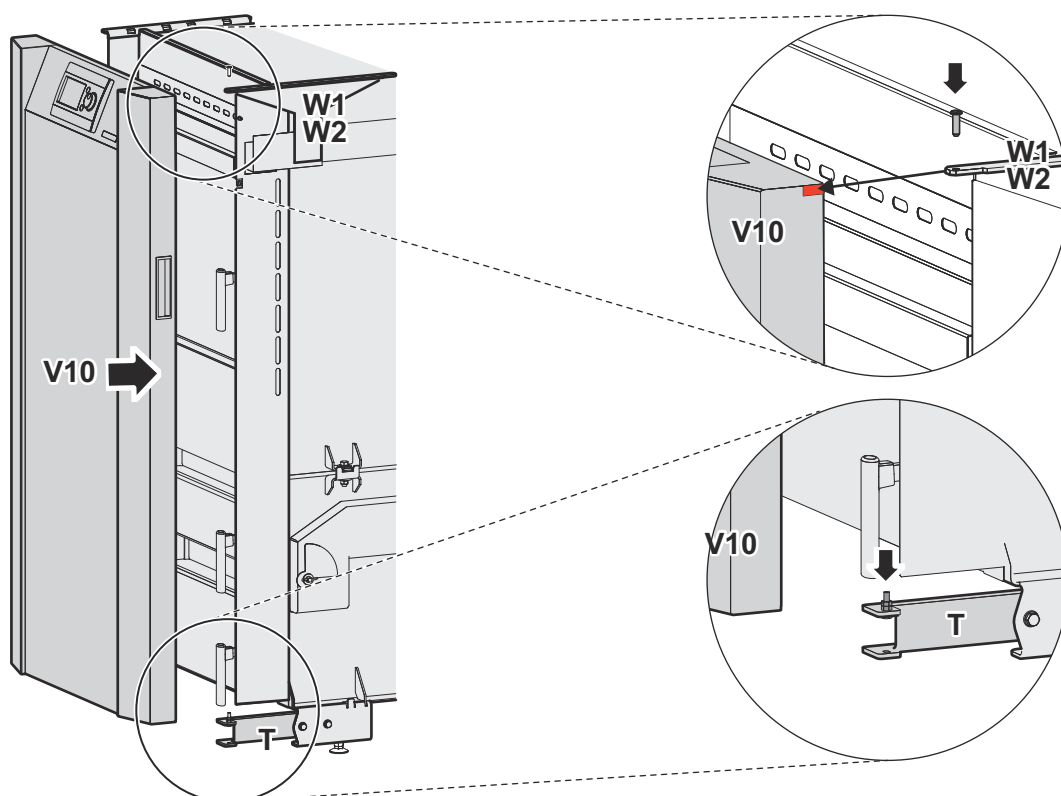
4.11.1 Montage de la porte d'habillage

La porte d'habillage peut être montée à droite ou à gauche.

Aimants de porte

- Enfichez les 3 becs-de-cane magnétiques dans les positions sur la porte (de « l'autre » côté).
- Montez les 3 pendants métalliques avec 2 vis (2,9 × 13 – Torx T10) sur le bord avant de l'habillage latéral.

Fixation de porte

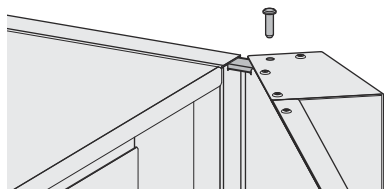


→ Insérez 1 vis M6×25 par en dessous dans l'extrémité avant de la fixation de porte [T] et bloquez la vis avec un écrou serré à la main. Vissez aussi le 2^e écrou sur la vis : il sert à l'alignement vertical de la porte.
(graphique, représentation du bas)

→ Montez la fixation de porte [T] (2 × M8×20) sur la tôle de fond en la serrant à la main.

→ Accrochez la porte d'habillage [V10] **en bas** sur la vis de la fixation de porte [T].

Accrochage



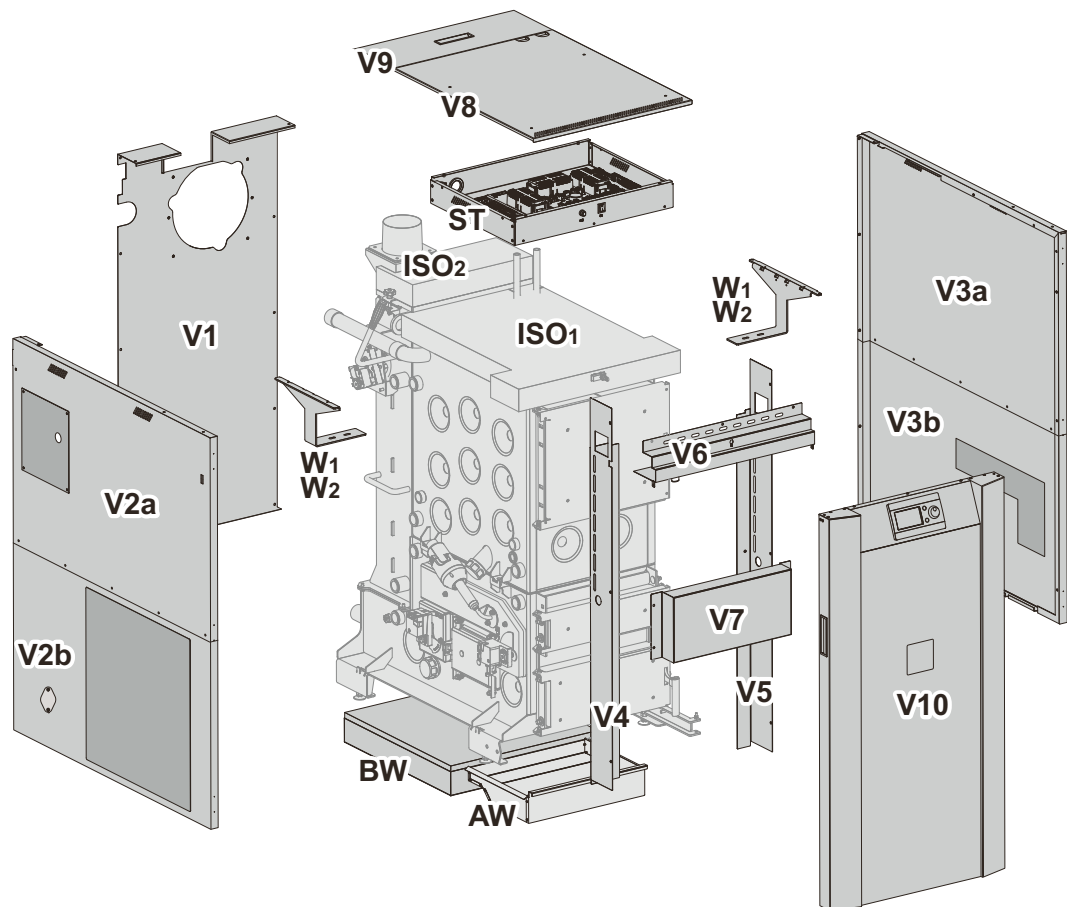
→ Insérez la partie **supérieure** de la porte d'habillage dans la languette et bloquez la liaison avec un axe de charnière.
(graphique, représentation du haut)

→ Fermez la porte d'habillage pour faciliter l'alignement.

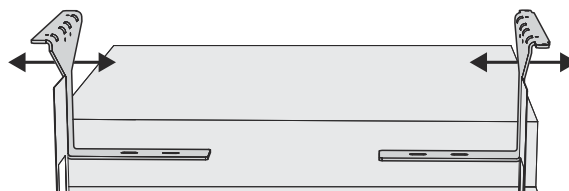
Prévoyez un interstice uniforme vertical entre la porte d'habillage et les panneaux latéraux.

→ Serrez fermement les vis (2 × M8×20) de la fixation de porte [T].

4.11.2 Monter le couvercle de maintenance



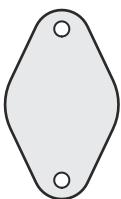
Alignement



→ Ajustez l'habillage et fixez les équerres de fixation [W1] et [W2].

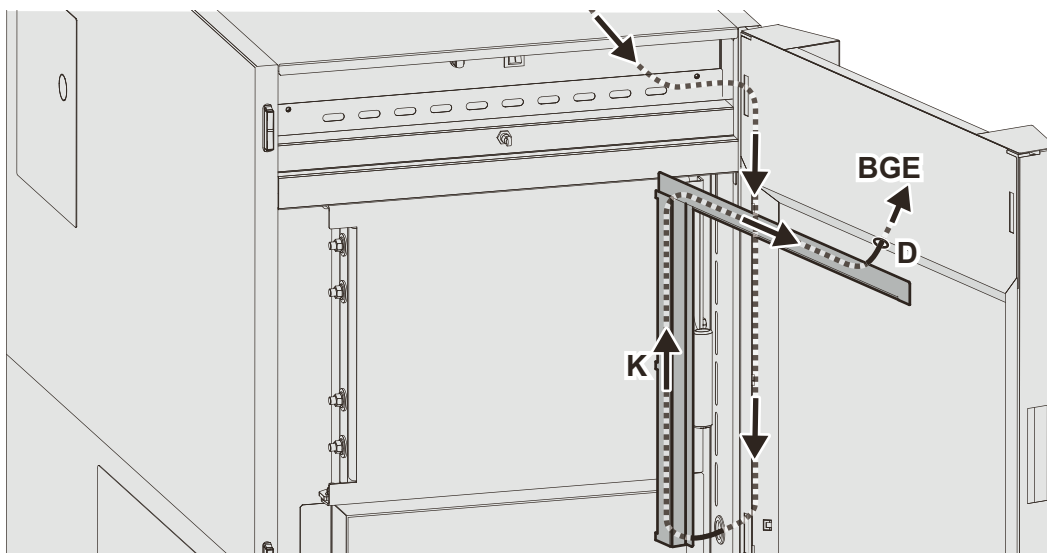
Couvercle de maintenance

- Montez le couvercle de maintenance avec 7 vis M5 sur l'habillage latéral droit [V3b].
- Montez le couvercle de maintenance avec 8 vis M5 sur l'habillage latéral gauche [V2b].
- Seulement en cas de nettoyage entièrement automatique de l'échangeur thermique : montez le couvercle de maintenance avec 4 vis M5 sur l'habillage latéral gauche [V2a].
- Montez le petit couvercle de montage ovale avec 2 vis M5 au-dessus du capteur de température des flammes sur l'habillage latéral gauche [V2b].

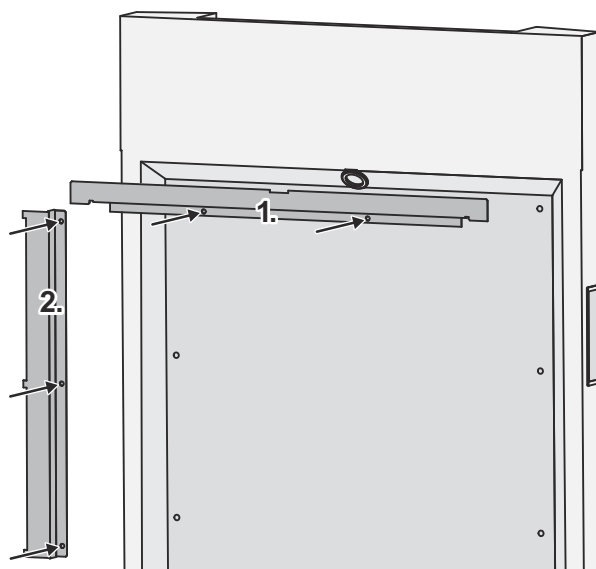


4.11.3 Montage de l'appareil de commande

- Enfichez les **douilles** à mi-hauteur dans les pièces d'habillage latérales [V4] et [V5].
- Découpez l'isolation derrière la traversée [D] vers le module de commande afin de pouvoir insérer le câble plus tard.
- insérez la douille fournie dans la traversée [D] sur la face intérieure de la porte d'habillage.



- Faites passer le câble [K] du boîtier de commande et le câble Ethernet fourni en option pour KWB Comfort Online comme illustré par la traversée [D] jusqu'au module de commande [BGE] sur la porte.



- Montez le caniveau de câbles au-dessus des deux câbles.
 - Fixez la partie horizontale avec 2 vis M5
 - Fixez la partie verticale avec 3 vis M5
- Branchez les deux câbles au module de commande.

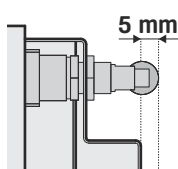
137	9	Connecteur de bus plat (3 + 4 = non utilisés. 9 = blindage)	Bus domestique [IN] + 24 V _{DC} module de commande et bus chaudière [IN] + 24 V _{DC} module de commande Réservé au module de commande de chaudière !
-----	---	---	---

- insérez la pile fournie dans le module de commande.
- Placez d'abord l'appareil de commande contre le bord supérieur et appuyez ensuite sur le bord inférieur de l'appareil de commande pour l'enclencher dans la fixation.

4.11.4 Interrupteur de contact de porte

- Montez l'interrupteur de contact de porte (se trouve dans le boîtier de commande) sur l'habillage [V6] pas encore monté.

Connecteur	Broches	Description	Objectif
------------	---------	-------------	----------



- Ajustez l'interrupteur de contact de porte de sorte que le point extérieur du tampon dépasse de 5 mm au-delà du rebord de la tôle.
- Enfilez le câble par la droite sous le boîtier de commande vers l'avant en direction de la pièce d'habillage [V6]. Restez impérativement entre le boîtier de commande et l'isolation !
- Montez le panneau [V6] sur le boîtier de commande (3 vis M5 en face avant) et les habillages latéraux (1 vis M5 de chaque côté sous le rebord).

Partie avant

- Montez la partie avant de l'habillage avec l'isolation [V7] avec 4 vis M5 sur le module de chambre de remplissage.
- Fermez la porte d'habillage. Assurez-vous que l'interrupteur de fin de course commute bien !

4.12 Fermeture de l'habillage

Sous la chaudière

- Placez le bac de sol [BW], isolation comprise sous le module de chambre de combustion.
- Placez le bac à cendres [AW] sous le module de chambre de combustion.

Couvercle

- Placez le matelas isolant noir [ISO2] et l'habillage [V9] sur le couvercle de maintenance de l'échangeur thermique.
- Démontez l'habillage [V8].

5 Pour finir

5.1 Apposer les autocollants

REMARQUE

Danger en l'absence d'étiquettes de sécurité

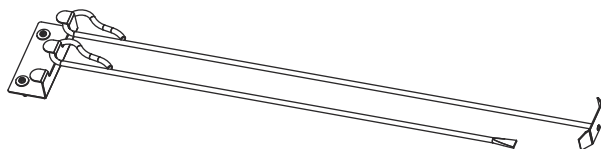
- ↳ Les étiquettes permettent de sauver des vies, vous protègent contre les blessures et évitent les dommages matériels !
- Sécurisez l'utilisation de l'installation de chauffage : par conséquent, collez TOUTES les étiquettes suivant les instructions.
- Remettez les étiquettes inutilisées à l'exploitant de l'installation de chauffage et signalez les dangers ou les conséquences possibles !
- Commandez au besoin des étiquettes manquantes ou les étiquettes incorrectes auprès de KWB.

- Collez le logo KWB sur la face avant de l'habillage.
- Collez l'inscription correspondante (en fonction du type de chaudière : Classicfire ou Combi-fire) sur le devant de l'habillage à l'aide du gabarit.
- Apposez les autocollants sur.
- ↳ Voir la section **Étiquettes** [► 14]

27-2000222 – Langues : DE | EN | FR

27-2000223 – Langues : ES | IT | SL

5.2 Support pour outil de nettoyage



- Montez le support pour l'outil de nettoyage avec des chevilles sur le mur.

5.3 Fin du montage

- Veillez à ce que le chantier soit propre avant de le quitter.

6 Annexe

Voir à ce sujet également

- 📄 Déclaration de conformité CF2 (► 53)
- 📄 Fiche technique CF2 bûches (► 54)

6.1 Démontage et élimination

6.1.1 Démontage

- Le démontage de la chaudière s'effectue dans l'ordre inverse du montage. Demandez conseil au service client de KWB ! Tenez compte des conditions sur site !
- Arrêtez le chauffage et débranchez la chaudière du réseau électrique une fois refroidie.
- Vidangez la chaudière.



AVERTISSEMENT

Les composants lourds peuvent entraîner des blessures mortelles (écrasement, contusions) ! Un levage / transport inapproprié peut entraîner des blessures mortelles et de lourds dommages à l'équipement.

- **Seul le personnel adéquatement formé** doit procéder au levage/transport des composants lourds !
- **Tenir compte du poids des composants , agir en conséquence :**
 - Contrôlez les protections de transport **AVANT** de procéder au levage/transport !
 - Faites attention au centre de gravité ; assurez-vous toujours de ne pas exposer les composants à un risque de glissement ou de basculement !
 - Choisissez des sols stables, des outils appropriés et un personnel d'assistance !
 - Procédez au levage avec la colonne vertébrale à la verticale, ne levez **PAS** de charges trop lourdes.
 - Utilisez vos équipements de protection individuelle [EPI]. [PSA].
 - Employez le personnel et le matériel adapté pour les cas plus difficiles !

- Éliminez les cendres dans la chaudière.
- Retirez les pièces d'habillage et le câblage.
- Débranchez la chaudière du système hydraulique et du raccord de cheminée.

6.1.2 Élimination

- Respectez la législation locale en matière de déchets ! Veillez à une élimination respectueuse de l'environnement conformément à loi autrichienne sur la gestion des déchets ou aux dispositions nationales.
- Les matériaux recyclables peuvent être destinés au recyclage s'ils sont séparés et nettoyés.

Vous pouvez éliminer le chauffage en tant que déchet résiduel ou déchet encombrant – Nous recommandons cependant la séparation des divers matériaux valorisables, afin de pouvoir recycler les matières premières.

Matières plastiques

Les boîtiers de régulation, les passe-câbles et les joints sont en matières plastiques ou en caoutchouc.

Déchets de construction

Il s'agit de l'isolation (laine minérale) et des briques réfractaires de la chambre de combustion.

Métal

Le matériau principal est facilement réutilisable : corps de la chaudière, câbles...

Cartes

- Procédez impérativement à l'élimination de manière responsable !
- Respectez toutes les législations locales en matière de déchets !

**ATTENTION****Déchet spécial – Respectez les règles de mise au rebut !**

Les métaux présents sur et dans les cartes ne sont PAS des déchets ménagers.

- ↳ Toutes les cartes utilisées par KWB sont conformes à la norme ROHS "Directive 2002/95/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques".
- Respectez la réglementation de mise au rebut des cartes. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement !
- Remettez les cartes aux points de collecte des déchets électroniques.

Pile**ATTENTION****Pollution de l'environnement par les piles**

- ↳ Une pile au lithium est présente dans le module de commande de la chaudière.
- Séparez la pile des autres déchets. Respectez la réglementation locale en vigueur !



Les éventuels symboles présents sous la benne signifient :

- Pb : la pile contient du plomb
- Cd : la pile contient du cadmium
- Hg : la pile contient du mercure

Ne pas éliminer les piles usagées avec les déchets ménagers: la directive européenne 2006/66/CE oblige les consommateurs à amener les piles et accumulateurs à un point de collecte (des informations supplémentaires sont disponibles à la page <http://www.epbaeurope.net/>). Le retour aux points de collecte municipaux est gratuit pour les usagers privés.

Vous pouvez également nous renvoyer les piles usagées issues des modules de commande KWB. Lors de l'envoi de piles et accumulateurs, vous devez toutefois remplir certaines conditions : informez-vous à temps (marchandises dangereuses) et affranchir dans tous les cas suffisamment.

Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne sur les machines n° 2006/42/CE, annexe II 1 A

Nous déclarons, par la présente, que l'installation désignée ci-après est conforme, dans sa version de série, aux prescriptions de la directive Machines.

Chaudière de la gamme

KWB Classicfire 18–38 kW

Composée des types: CF1.5 18 / 28 / 32 / 38 et CF2 18 / 28 / 32 / 38

L'installation est en outre conforme aux directives/prescriptions correspondantes :

Directive CEM 2014/30/UE ; Directive sur les basses tensions (LVD) 2014/35/UE ; Directive RoHS 2011/65/UE

Normes européennes harmonisées appliquées :

EN 303-5:2012, EN 60335-1:2014-04, EN 60335-2-102:2006, ÖNORM EN ISO 12100:2013-10-15

KWB – Kraft und Wärme aus
Biomasse GmbH

St. Margarethen an der Raab
09.01.2019



Mandataire de la création des
documents techniques

Lieu,
date

Helmut Matschnig,
Gérant

CF1.5 CF2 18.01.2021	Unité	CF1.5 18	CF1.5 28	CF1.5 32	CF1.5 38	CF2 18	CF2 28	CF2 32	CF2 38
		Bûches	Bûches	Bûches	Bûches	Bûches	Bûches	Bûches	Bûches
Puissance nominale	kW	18,3	28,6	31,9	38,0	18,3	28,6	31,9	38,0
Puissance partielle	kW	-	14,3	14,2	14,2	-	14,3	14,2	14,2
Rendement de la chaudière à puissance nominale	%	93,4	92,4	92,4	91,8	93,4	92,4	92,4	91,8
Rendement de la chaudière à charge partielle	%	-	93,0	93,0	93,0	-	93,0	93,0	93,0
Puissance thermique à puissance nominale	kW	19,6	31,0	34,5	41,4	19,6	31,0	34,5	41,4
Puissance thermique à charge partielle	kW	-	15,4	15,3	15,3	-	15,4	15,3	15,3
Durée de la combustion à pleine puissance	h	10	6,2	5,9	5,8	12,2	7,6	7,3	6,6
Classe de chaudière conformément à EN 303-5:2012	-	5	5	5	5	5	5	5	5
EU Energylabel	-	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Côté eau									
Contenu en eau	l	141	141	141	141	141	141	141	141
Raccordement d'eau départ/retour (filetage interne)	pouces	6/4	6/4	6/4	6/4	6/4	6/4	6/4	6/4
	mm	38,1	38,1	38,1	38,1	38,1	38,1	38,1	38,1
Raccordement d'eau remplissage ou vidage (filetage interne)	pouces	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
	mm	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7
Sécurité thermique : Pression	bar	2-4	2-4	2-4	2-4	2-4	2-4	2-4	2-4
Sécurité thermique : Diamètre (filetage interne)	pouces	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
	mm	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7	12,7
Résistance côté eau à 20 K	mbar	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5
	Pa	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350
Température d'entrée dans la chaudière	°C	55	55	55	55	55	55	55	55
Température de fonctionnement	°C	80	80	80	80	80	80	80	80
Température maximale admissible	°C	110	110	110	110	110	110	110	110
Pression de service maximale	bar	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
Ballon tampon obligatoire : oui	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Volume utile minimum ballon tampon	l	1500	1500	1500	1500	1800	1800	1800	1800
Volume utile conseillé ballon tampon	l	1800	1800	1800	1800	2500	2500	2500	2500
Côté fumée (pour le dimensionnement de la cheminée)									
Température de la chambre de combustion	°C	900-1100	900-1100	900-1100	900-1100	900-1100	900-1100	900-1100	900-1100
Pression de la chambre de combustion (non régulée)	mbar	< 0	< 0	< 0	< 0	< 0	< 0	< 0	< 0
Tirage requis à puissance nominale/charge partielle	mbar	0,08	0,08	0,08	0,08	0,08	0,08	0,08	0,08
		-	0,05	0,05	0,05	-	0,05	0,05	0,05
Tirage nécessaire	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Température des fumées à puissance nominale	°C	160	160	160	160	160	160	160	160
Température des fumées à charge partielle	°C	-	100	100	100	-	100	100	100
		-	-	-	-	-	-	-	-
Débit des fumées à puissance nominale	kg/s	0,023	0,023	0,023	0,023	0,023	0,023	0,023	0,023
Débit des fumées à charge partielle	kg/s	-	0,011	0,011	0,011	-	0,011	0,011	0,011
Volume des fumées à puissance nominale	Nm³/h	54	54	54	54	54	54	54	54
Volume des fumées à charge partielle	Nm³/h	-	27	27	27	-	27	27	27
Hauteur de raccordement de la cheminée	mm	1590	1590	1590	1590	1590	1590	1590	1590
Diamètre de raccordement	mm	150	150	150	150	150	150	150	150
Pente du conduit de raccordement	°	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3
Diamètre de la cheminée (minimum)	mm	150	150	150	150	150	150	150	150
Type de cheminée: à l'épreuve de l'humidité	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Combustible									
Combustibles autorisés : bûches (L50, M25 selon EN 17225-5)	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Longueur maximale des bûches	cm	55	55	55	55	55	55	55	55
Teneur en eau maximale (bois frais)	kg/kg	≤ 25	≤ 25	≤ 25	≤ 25	≤ 25	≤ 25	≤ 25	≤ 25
Granulés en bois pur selon ISO 17225-2	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Chambre de remplissage									
Volume de la chambre de remplissage	l	160,8	160,8	160,8	160,8	183,8	183,8	183,8	183,8
Largeur de la porte de remplissage	mm	440	440	440	440	440	440	440	440
Hauteur de la porte de remplissage	mm	364	364	364	364	364	364	364	364
Installation électrique									
Raccordement électrique	-	230V, 1~ 50Hz, C13 A	230V, 1~ 50Hz, C13 A	230V, 1~ 50Hz, C13 A	230V, 1~ 50Hz, C13 A	230V, 1~ 50Hz, C13 A	230V, 1~ 50Hz, C13 A	230V, 1~ 50Hz, C13 A	230V, 1~ 50Hz, C13 A
Interrupteur d'appareil et principal : disponibles	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Puissance de raccordement chaudière (minimum)	W	151	151	151	151	151	151	151	151
Puissance de raccordement chaudière (maximale)	W	1288	1288	1288	1288	1288	1288	1288	1288
Poids									
Echangeur	kg	108	108	108	108	108	108	108	108
Module de chambre de combustion	kg	273	273	273	273	273	273	273	273
Module de chambre de remplissage	kg	224	224	224	224	221	221	221	221
Poids total	kg	722	722	722	722	719	719	719	719

CF1.5 CF2 18.01.2021	Unité	CF1.5 18	CF1.5 28	CF1.5 32	CF1.5 38	CF2 18	CF2 28	CF2 32	CF2 38
Emissions d'après le rapport de contrôle		TÜV Austria	TÜV Austria	TÜV Austria	TÜV Austria	TÜV Austria	TÜV Austria	TÜV Austria	TÜV Austria
N° du rapport de contrôle	—	15-UW/Wels-EX-132/3	15-UW/Wels-EX-132/2	15-UW/Wels-EX-132/8	15-UW/Wels-EX-132/6	15-UW/Wels-EX-132/3	15-UW/Wels-EX-132/2	15-UW/Wels-EX-132/8	15-UW/Wels-EX-132/6
Teneur en O ₂ – puissance nominale	Vol.-%	6,2	6,3	5,7	5,6	6,2	6,3	5,7	5,6
Teneur en O ₂ – charge partielle	Vol.-%	-	6,2	6,2	6,2	-	6,2	6,2	6,2
Teneur en CO ₂ – puissance nominale	Vol.-%	13,8	13,9	14,7	14,8	13,8	13,9	14,7	14,8
Teneur en CO ₂ – charge partielle	Vol.-%	-	14,0	14,0	14,0	-	14,0	14,0	14,0
Emissions sonores (EN 15036-1)									
Bruit à puissance nominale	dB(A)	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70
Désign. Rapport 10 % O₂ sec (EN 303-5)									
CO – puissance nominale	mg/Nm ³	57	64	53	32	57	64	53	32
CO – charge partielle	mg/Nm ³	-	81	81	81	-	81	81	81
NO _x – puissance nominale	mg/Nm ³	153	169	158	169	153	169	158	169
NO _x – charge partielle	mg/Nm ³	-	115	115	115	-	115	115	115
OGC – puissance nominale	mg/Nm ³	7	7	4	5	7	7	4	5
OGC – charge partielle	mg/Nm ³	-	12	12	12	-	12	12	12
Poussières – puissance nominale	mg/Nm ³	13	21	20	21	13	21	20	21
Poussières – charge partielle	mg/Nm ³	-	10	10	10	-	10	10	10
Désign. Rapport 11 % O₂ sec									
CO – puissance nominale	mg/Nm ³	52,0	58,0	48,0	29,0	52,0	58,0	48,0	29,0
CO – charge partielle	mg/Nm ³	-	74,0	74,0	74,0	-	74,0	74,0	74,0
NO _x – puissance nominale	mg/Nm ³	139,0	154,0	143,0	153,0	139,0	154,0	143,0	153,0
NO _x – charge partielle	mg/Nm ³	-	104,0	104,0	104,0	-	104,0	104,0	104,0
OGC – puissance nominale	mg/Nm ³	7,0	7,0	4,0	5,0	7,0	7,0	4,0	5,0
OGC – charge partielle	mg/Nm ³	-	11,0	11,0	11,0	-	11,0	11,0	11,0
Poussières – puissance nominale	mg/Nm ³	12,0	19,0	18,0/	19,0	12,0	19,0	18,0	19,0
Poussières – charge partielle	mg/Nm ³	-	10,0	10,0	10,0	-	10,0	10,0	10,0
Désign. Rapport 13 % O₂ sec (FJ-BLT)									
CO – puissance nominale	mg/Nm ³	42,0	47,0	39,0	23,0	42,0	47,0	39,0	23,0
CO – charge partielle	mg/Nm ³	-	59,0	59,0	59,0	-	59,0	59,0	59,0
NO _x – puissance nominale	mg/Nm ³	111,0	123,0	115,0	123,0	111,0	123,0	115,0	123,0
NO _x – charge partielle	mg/Nm ³	-	84,0	84,0	84,0	-	84,0	84,0	84,0
OGC – puissance nominale	mg/Nm ³	5,0	5,0	3,0	4,0	5,0	5,0	3,0	4,0
OGC – charge partielle	mg/Nm ³	-	8,0	8,0	8,0	-	8,0	8,0	8,0
Poussières – puissance nominale	mg/Nm ³	10,0	15,0	15,0	15,0	10,0	15,0	15,0	15,0
Poussières – charge partielle	mg/Nm ³	-	8,0	8,0	8,0	-	8,0	8,0	8,0
Selon § 15a-BVG Autriche									
CO – puissance nominale	mg/MJ	28,0	32,0	26,0	16,0	28,0	32,0	26,0	16,0
CO – charge partielle	mg/MJ	-	40,0	40,0	40,0	-	40,0	40,0	40,0
NO _x – puissance nominale	mg/MJ	76,0	84,0	78,0	84,0	76,0	84,0	78,0	84,0
NO _x – charge partielle	mg/MJ	-	57,0	57,0	57,0	-	57,0	57,0	57,0
OGC – puissance nominale	mg/MJ	4,0	4,0	2,0	4,0	4,0	4,0	2,0	4,0
OGC – charge partielle	mg/MJ	-	6,0	6,0	6,0	-	6,0	6,0	6,0
Poussières – puissance nominale	mg/MJ	7,0	10,0	10,0	11,0	7,0	10,0	10,0	11,0
Poussières – charge partielle	mg/MJ	-	5,0	5,0	5,0	-	5,0	5,0	5,0

mg/Nm³ ... Milligrammes par mètre cube normé (1 Nm³ sous 1,013 hectopascal à 0 °C)

FJ-BLT ... Francisco Josephinum Wieselburg – Biomass Logistic Technology

*** ... Vérification des dessins techniques

** ... La résistance côté eau est chaque fois indiquée et déterminée à l'interface chaudière (Bride Retour/Départ).

Index des mots-clés

A

Aimant de porte, 45
Aligner, 46
Alimentation secteur, 18
Antigel, 9
Arrivée régulateur thermique, 16
Axe de charnière, 46

B

Bac à cendres, 49
Bac de sol, 49
Bague de serrage, 28
Becs-de-cane magnétiques, 45
Boîtier de commande, 40
Boulon, 28
Bouton de déverrouillage, 33
Butée, 30

C

Câble Ethernet, 48
Cale anti-couple, 33
Caniveau de câbles, 48
Chariot élévateur, 21
Charnière, 27
Comfort Online, 48
Condition de garantie, 8
Condition de prestation de la garantie, 8
Conduit d'allumage, 35
Conduit d'aspiration, 22
Conduit de fumées, 18
Connecteur CEE, 10
Cordelette en fibres céramiques, 28
Coulisseau à verre-regard, 27
Couvercle de maintenance, 36, 39, 47

D

Décharge de traction, 44
Dégagement, 31
Dégagement intérieur, 24
Départ, 18
Départ régulateur thermique, 16
Directive
Protection contre l'incendie, 8
Directives d'installation, 8
Douille plongeante, 43
Douilles plongeantes, 43

E

Échangeur thermique, 24, 36
Équerre de fixation, 38, 39
Espace maintenance, 24
Étiquettes, 14, 16, 17, 50
Extincteur, 8
Extincteur manuel, 8

F

Fixation de porte, 27, 46
Fond, 24

G

Grue, 21

H

Habillage latéral, 47

I

incorrectes
Étiquettes, 14, 50
Installations, 24
Interrupteur de fin de course, 49
Isolation, 37, 40

J

Jeu de joint, 46

L

Largeur de porte, 20
Largeur intérieure de porte, 20
Limiteur de température de sécurité, 43
Logo KWB, 14, 50

M

Maintenance, 31
Maintien de température de retour, 18
manquant
Étiquettes, 14, 50
Module de commande, 48

N

Niveau à bulle, 31

O

Œillets de levage, 21, 31
Ordre de montage, 31
Outil de levage, 23
Ouverture d'aération, 9

**P**

Patte, 46
Planche d'autocollants, 14, 50
Poignée de porte, 28
Poignées de porte, 28
Point de cassure, 39
Pression d'eau froide, 16
Pression d'appui, 30
Protection contre l'incendie
 Sur site, 8

R

Remontage des portes, 27
Remplissage, 18
Retour, 18

S

Séparation des modules, 22
Servomoteur, 33
Sol, 8
Sonde lambda, 41
Structure de base, 20, 31
Surfaces chaudes, 43, 44

T

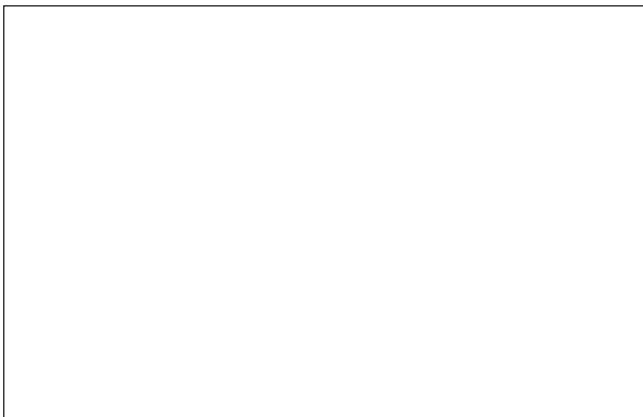
Tablier de la chambre de combustion, 22
Température de départ, 43
Température de départ de la chaudière, 43
Tirage, 42
Tôle de fond, 46
TRVB H118, 8
Tube capillaire, 43
Turbulateurs, 0
Tuyau de raccordement, 32

V

Vantail de porte, 28
Ventilateur d'allumage, 35
Ventilateur de tirage, 34
Vidage, 18
Vis de réglage, 31







KWB – Kraft und Wärme aus Biomasse GmbH
Industriestraße 235
A-8321 St. Margarethen an der Raab
+43 3115 6116-0
office@kwb.at | www.kwb.at



* 2 1 - 2 0 0 1 2 9 0 *

Manuel original | 2021-02 | Index 2 | FR